

JEUDI

29 JUILLET 1993
Volume 59
No 32
Granby

Semaine:
50 cents.
Samedi: \$1.25
(Taxes en sus)

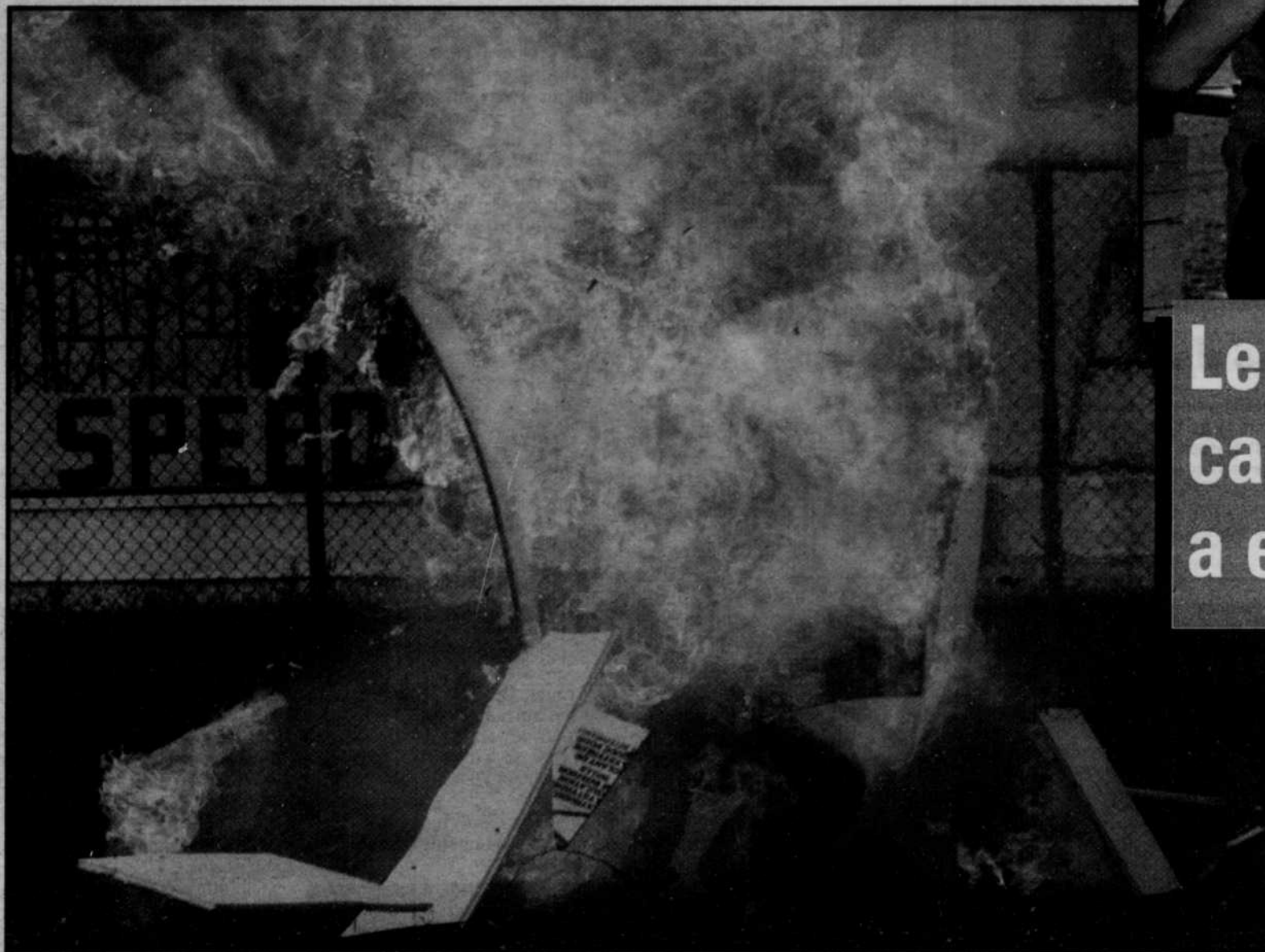
La Voix de l'Est


André Casavant
On vous dit
MERCI !
HYUNDAI
GRANBY
1141 Principale, Granby, 378-1666
On évolue à votre
avantage L-101549

Agropur s'associe à un géant de l'Ouest

Le yogourt de Granby à l'assaut du Canada

— page 3



Une cascade flamboyante a failli tourner à la catastrophe pour le cascadeur James Barrett, hier midi, à Saint-Pie. Sorti des flammes — on peut y apercevoir sa silhouette — ses camarades lui ont porté secours (photo du haut) avant qu'il n'aille visiter l'hôpital.

photos Richard Chagnon



Le
cascadeur
a eu chaud!

— page 3

Côte-nord

Un avion
s'écrase: 5
morts

— page 2



AVEC NOS SPÉCIALISTES DE TRÈS GRANDE EXPÉRIENCE ET
NOTRE ÉQUIPEMENT ULTRAMODERNE.

TOYOTA

SERVICE DE QUALITÉ

VOTRE VÉHICULE SERA TRAITÉ AUX PETITS SOINS APRÈS UN ACCIDENT.

Estimation gratuite - Travail garanti - Service de
location et de courtoisie lors d'un accident

- x Redressement de châssis
- x Peinture cuite
- x Pare-brise
- x Toutes marques

TOYOTA

PIÈCES D'ORIGINE



L-101574

Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute, Granby

378-8404



Plus de peur que de mal

Une automobiliste sexagénaire s'est miraculeusement tirée presque indemne de la spectaculaire embardée de sa voiture, vers 16 h 30 hier, près de la sortie 68 de l'autoroute 10. Quand la conductrice s'est assoupie au volant, son auto a lentement bifurqué vers la droite pour ensuite faucher un lampadaire et s'engouffrer dans un fossé. Les ambulanciers de la maison GMR l'ont transportée au CHG, par mesure de prudence. A cet endroit de la 10, à tout le moins, les lampadaires sont conçus pour se fracasser à la base. Cela a vraisemblablement sauvé la vie de l'automobiliste.

photo Richard Chagnon

EN BREF

Fausse alerte

LONDON, Ont. — Quand les policiers ont reçu mardi un appel les prévenant qu'un homme ensanglanté, armé d'un couteau, avait été vu près d'un club d'enfants, ils n'ont fait ni une ni deux. Plusieurs voitures de police ont été expédiées d'urgence sur les

lieux. A leur arrivée, les agents devaient s'apercevoir que le maniaque au couteau était en fait un membre du personnel du club vêtu d'un uniforme de chirurgien généreusement aspergé de... ketchup. Son couteau, lui, était fait de plastique. L'individu jouait un personnage dans le cadre de la « Journée du monstre », une tradition annuelle au camp de jour du club.

LA QUOTIDIENNE 6/49

880
4976

2-4-8
9-22-34
comp. 48

Le super
dépanneur
SAM BERNARD
Centre de validation
ouvert 7 jours



IATO québec

Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
L101637

SOMMAIRE

Agenda	10
Commentaire	8
Décès	18
Économie	14
Jeux	16
À ne pas répéter	10
Petites annonces	15
Sports	20
Statistiques	22

Crash sur la Côte-Nord: cinq personnes tuées

SEPT-ILES
Presse canadienne

Cinq personnes ont perdu la vie et une autre a été blessée gravement dans un accident d'avion survenu hier matin au nord de Havre-Saint-Pierre, sur la Côte-Nord.

L'appareil, un De Havilland Beaver sur flotteurs appartenant à la compagnie Aérorgolfe, s'est abîmé dans les eaux du lac Allard, dans une région accessible uniquement par les airs et par voie ferrée située à environ 35 kilomètres au nord de Havre-Saint-Pierre.

L'identité des victimes et du blessé n'avait pas encore été révélée, mercredi après-midi, mais tous les occupants de l'avion seraient de la région de Havre-Saint-Pierre.

A Sorel, un porte-parole de la compagnie QIT Fer et Titane, Victor Cormier, a confirmé que cinq employés de cette compagnie affectés à la mine du lac Tio, près du lac Allard, étaient à bord de l'avion.

Ils devaient revenir à Havre-Saint-Pierre par la voie des airs parce que la voie ferrée reliant cette région à Havre-Saint-Pierre a été endommagée lors d'un déraillement survenu mardi.

Deux des victimes de même que le blessé auraient été trouvés à l'extérieur de l'appareil lorsque les secouristes sont arrivés sur les lieux. Les deux autres corps se trouveraient toujours dans l'habitacle de l'avion, qui repose le nez dans l'eau alors que les ailes, le fuselage et la queue émergent de la surface.

Une équipe de plongeurs de la Sûreté du Québec en provenance de Québec était attendue sur les lieux de la tragédie hier après-midi.

Selon un porte-parole de la Sûreté du Québec à Sept-Îles, l'agent Ronald Boudreault, l'accident se serait produit vers 8 heures, au moment où l'appareil s'apprêtait à revenir à Havre-Saint-Pierre.

L'opération de secours a été rendue difficile parce que le plafond trop bas et la présence de brouillard ont empêché les secouristes d'emprunter la voie des airs.

Ils ont dû utiliser la voie ferrée jusqu'au lieu du déraillement, puis franchir une certaine distance à pied avant de reprendre la voie ferrée pour gagner les abords du lac Allard.

Pris en chasse par la GRC, un petit avion forcé d'atterrir

ARGYLE, Ontario
Presse canadienne

La police a déployé un important dispositif de sécurité autour d'un petit avion qui, pourchassé par des hélicoptères de la GRC, a atterri, hier après-midi, sur une route de campagne.

A sa descente du Cessna 182, l'un des occupants de l'appareil a réquisitionné une fourgonnette

qui passait par là avant d'être arrêté par la GRC.

La Police provinciale de l'Ontario, qui a aidé la GRC à bloquer les routes de cette région située à 80 km au nord-est de Toronto, a dit que des coups de feu avaient été tirés et qu'un des deux suspects avaient été blessé.

Celui qui avait tenté de s'enfuir avec la fourgonnette «est sorti du

côté des passagers (...) et ils lui ont tiré dans les jambes», a déclaré au journal «Lindsay Post» un témoin qui a refusé de s'identifier.

La police a aussi mis la main au collet de l'autre suspect, près du lieu de l'atterrissage, situé à l'est d'Argyle, un petit village près du lac Simcoe, a dit le sergent Stew Gilmore.

On croit qu'il s'agit de citoyens américains.

L'officier Gilmore a déclaré que la GRC refusait de révéler si l'avion transportait de la drogue et ne voulait pas préciser la nature des accusations qui seraient portées ni le point d'envol du bimoteur.

Des témoins ont confié avoir vu un sac noir sur le sol, près des roues de l'avion.

Un moniteur travaillant dans une école d'aviation du voisinage a affirmé que la police avait prévenu l'aéroport qu'un avion en provenance des États-Unis se dirigeait vers la région, près du lac Simcoe.

L'OPP a affirmé qu'au moment de son atterrissage, l'avion était sous surveillance de la GRC et des douaniers américains.

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00	375-6951
PETITES ANNONCES Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	375-8888
PUBLICITÉ Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30 Délai: trois jours ouvrables	375-6993
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

MÉTÉO

■ Aujourd'hui: averses et orages. Éclaircies en après-midi.
■ Vendredi: averses.

■ Le soleil se lèvera à 5h35 et se couchera à 20h26.

■ Vers la pleine lune.

■ Max. 26 Min.: 17

Agropur poursuit sa conquête du marché canadien du yogourt

Barclay Fortin

GRANBY

La coopérative Agropur a annoncé hier la fusion de sa division Yogourt et desserts frais avec celle de la coopérative de l'ouest canadien Agrifoods, dans le cadre d'une nouvelle société filiale, les Aliments Ultima.

Cette alliance n'affecte en rien

les opérations d'Agropur à Granby ou ailleurs en province. Elle n'entraîne ni la création de nouveaux emplois ni de mise à pied. Ses divisions Fromages Fins et Industrielles, qui produisent des fromages, et sa filiale Natrel, spécialisée dans le lait de consommation, ne sont aucunement touchées par le regroupement.

L'entreprise, qui constitue déjà

la plus grosse coopérative laitière au pays avec ses 4000 producteurs membres, cherche ainsi à renforcer sa position sur un marché canadien en pleine restructuration.

Avec des ventes dépassant les 70 millions, Aliments Ultima devient l'une des plus importantes entreprises canadiennes dans son secteur d'activité. Elle compte environ 250 employés. Pierre Gi-

gnac, qui assumait auparavant la direction générale de la division yogourt et desserts frais d'Agropur, devient son premier président et chef de la direction. La nouvelle entreprise continuera, sous les mêmes étiquettes, à distribuer sur le marché les marques de commerces vendus jusqu'ici par ses deux coopératives-mères. Les yogourts Yoplait sont au Québec son produit le plus

connu.

Agrifoods, la nouvelle partenaire d'Agropur, est la propriété de 1900 producteurs laitiers de Colombie Britannique et d'Alberta. Elle est née il y a un peu plus d'un an de la fusion trois coopératives de l'ouest: la Central Alberta Dairy Pool, la Fraser Valley Milk Producers Cooperative Association et Northern Alberta Dairy Pool.

Une véritable torche humaine devant des journalistes ahuris *Le cascadeur s'en sort avec de légères brûlures*

Richard Gosselin

GRANBY

Il voulait épater la galerie pour promouvoir son «show». Il s'est fait remarquer, mais il a eu chaud...

Le cascadeur James Barrett, 34 ans, a été victime d'un accident de travail, hier midi, au cours d'une conférence de presse donnée à Sanair (Saint-Pie).

Question de bien lancer la première étape de la tournée mondiale «Thunder Stunt», samedi soir, les organisateurs avaient inscrit une cascade flamboyante au menu de la conférence de presse.

Cascadeur expérimenté, James Barrett, 34 ans, s'est donc introduit dans un cercueil improvisé qu'il devait faire exploser grâce à deux détonateurs reliés à un mélange de poudre et d'essence.

Or, sous les yeux ahuris des représentants de la presse, la boîte a bel et bien explosé, mais les flammes ont traversé la combinaison de protection du cascadeur.

Ses collègues se sont aussitôt portés à son secours. Barrett se serait infligé de légères brûlures au dos, qui ne l'empêcheraient pas de démontrer son savoir-faire, à l'instar d'une demi-douzaine de ses collègues, samedi soir.

Porte-parole de l'organisation, M. Christian Perreault a affirmé qu'il ne s'agissait pas là d'un coup publicitaire. «M. Barrett a dû visiter l'hôpital pour ses brûlures. Il avait simplement négligé d'enfiler une combinaison mouillée pour le protéger de la chaleur.»



James Barrett, 34 ans, sort d'un cercueil improvisé qui vient d'exploser grâce à deux détonateurs reliés à un mélange de poudre et d'essence... Déjà les flammes le lèchent.
photo Richard Chagnon



Un autre cascadeur plus fortuné a démontré son savoir-faire, la combinaison en feu, lors du même minispectacle présenté devant la presse à Saint-Pie, hier. Mais il avait pris soin de se faire immerger dans un baril d'eau juste avant, comme le montre la photo ci-haut.

La date des élections?

OTTAWA
Presse Canadienne

La première ministre Kim Campbell doit sopeser l'humeur de l'électorat et les finances publiques pour choisir une date d'élection acceptable.

La décision à elle seule lui appartient. Or, certaines hypothèses semblent plus plausibles que d'autres. D'abord, une date charnière — le 26 octobre — peut influencer son choix. Si des élections ont lieu avant cette date, le gouvernement pourra éviter de refaire un recensement en se servant des listes d'électeurs du référendum d'octobre 1992. Cela représenterait une économie de 15 millions \$.

Après le 26 octobre, le coût de l'élection grimperait. Il faudra procéder à un nouveau recensement partout au pays.

SURVOL

Bourgeois compte revenir dans le 2

GRANBY — De retour de vacances sur la côte est des États-Unis, le conseiller municipal Rémi Bourgeois a tenu à dissiper tout doute sur sa candidature. De fait, il ne sera pas candidat à la mairie, mais se représentera, comme il l'a déjà affirmé, dans le quartier no. 2. Une imprécision s'était glissée dans l'entrevue qu'il a accordée le week-end dernier à notre journal.

Histoire de rire

L'art de la finance consiste à faire passer l'argent de main en main jusqu'à ce qu'il disparaisse.

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
ÉPHARMAPRIX
Galeries de Granby

L101426



VALIQUETTE
GILLES

la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger

SOUPERS-SPECTACLES
les 30-31 juillet et 1er août

15\$

Venez entendre les derniers succès de l'album "PIECES" dont "Mets un peu de soleil dans notre vie" et "Pour l'éternité"!

5330 Foster, Waterloo 539-3150

Dissipez le mystère
de la location...

UN VERSEMENT POINT FINAL.

GM LOCATIONPLUS

"Pour information
contactez-moi du
lundi au vendredi
jusqu'à 21 heures."

Mario Boileau
Conseiller en location

MOI,
J'ACHÈTE

Charland
Le NO 1 m'en donne toujours...un peu plus!

101648

595, boul. Boivin, Granby 372-4242

RÉSIDENCES ST-JACQUES
Une inauguration fort attendue !

Publi-reportage



Le dimanche 18 juillet dernier, se tenait l'inauguration officielle de la nouvelle partie annexée à la résidence du 345, rue Saint-Jacques. Durant toute la fin de semaine, les propriétaires, Georges et Réjeanne Landry, ainsi que les gérants, Fernande et Robert Lauzon, ont accueilli au-delà de 500 personnes ! Parmi elles, les visiteurs âgés de 65 ans et plus étaient invités à remplir un coupon pour participer au tirage qui avait lieu le dimanche vers 15 h. Trois prix d'une valeur de 50 \$, 150 \$ et 300 \$ chacun ont été remis respectivement à M. Armand Talbot, à Mme Pauline Hébert ainsi qu'à Mme Jeannette Bessette, tous trois de Granby. CHEF était également présent sur les lieux pour célébrer, comme il se doit, cet événement.

Félicitations aux gagnants et
merci de votre visite !

PHOTO : Alain Dion

C19159



Les ambulanciers s'apprêtent à transporter au CHG l'employée de la firme Trébor, victime d'un accident de travail hier après-midi.

Une employée de chez Trébor se broie les doigts dans une machine

Deux travailleurs d'Agropur hospitalisés

Richard Gosselin

GRANBY

Un médecin a été appelé à secourir les ambulanciers, vers 14 h, à la confiserie Trébor, du boulevard Industriel à Granby, où une employée s'est coincée une main dans une machine.

Hier après-midi, on ne s'expliquait pas comment l'accident s'était produit. L'employée, au service de cette entreprise depuis quelques années et âgée dans la trentaine, connaissait bien le fonctionnement de la chaîne de production où sa main droite a été emprisonnée.

Dès l'accident, la machine s'est arrêtée automatiquement et les autres employés se sont élancés à son aide. En même temps qu'on tentait de dégager la victime, on appelait les secours officiels.

Ambulances GMR a dépêché sur place deux véhicules. Les techniciens ont jugé approprié de de-

mander l'intervention d'un médecin. L'opération de décarcération a nécessité plusieurs minutes durant lesquelles la victime est demeurée consciente. La tâche du médecin a consisté à lui administrer, par voie intraveineuse, un médicament pour apaiser sa douleur.

Après qu'elle fut libérée de l'emprise de métal, l'employée a été conduite au CHG. Au moment de mettre sous presse, elle devait être transférée dans un établissement spécialisé car elle aurait perdu quelques doigts.

L'accident a causé l'interruption partielle des activités de production puisque des pièces de la chaîne ont dû être brisées pour dégager l'infortunée. Le directeur de l'usine, M. Omer Bédard ignorait hier quand la production pourrait retrouver son cours normal.

«Avant quoi que ce soit, il faudra trouver des mesures de pré-

vention. Il s'agit de l'accident le plus sérieux à se produire ici en 20 ans», assurait le dg de l'entreprise comptant au delà de 200 travailleurs. Un rapport sera soumis à la CSST.

Agropur

Chez Agropur, au moins deux travailleurs de l'usine de fabrication de yogourt de Granby (510 Principale), ont dû être évacués par ambulance au CHG, «par mesure de précaution», a révélé, hier matin, le directeur des communications de l'entreprise, M. Gaétan Martineau.

Le bris d'un boyau contenant un produit acide aurait éclaboussé les travailleurs, en plusieurs endroits du corps. L'un d'entre eux aurait notamment reçu quelques gouttes dans les yeux. Il demeurerait, hier après-midi, le seul hospitalisé.

Les identités des personnes blessées n'ont pas été communiquées.



Chez Agropur, un véhicule ambulancier sort de l'usine de fabrication de yogourt, où deux employés ont été légèrement blessés hier matin.



Le directeur de l'usine Trébor, M. Omer Bédard.
photos Richard Chagnon



Luc Noisieux, Claude Duguay, Pierre Janecsek et Jean-Marie Rainville, agriculteurs de la région de Dunham, ouvriront grandes leurs portes lors de l'événement «La clé des champs», vaste marché public qui se tiendra les 7 et 8 août sur le site du vignoble l'Orpailleur.

Un grand marché public à Dunham : des patates, des navets... et du caviar

Johanne Lauzon

DUNHAM

Dunham prendra les allures d'un vaste marché public le temps d'un week-end. Les quelque cent agriculteurs qui y participeront n'y vont pas avec le dos de la cuillère. En tout, 250 produits différents — de l'Abitibi comme de la Gaspésie en passant par la Mauricie — seront offerts les 7 et 8 août à l'occasion de l'événement, baptisé «La clé des champs».

Les fins gourmets comme les petits gourmands feraient bien d'apporter de grands fourre-tout. La récolte devrait être abondante... et variée! Les étalages colorés de fruits et légumes rivaliseront avec des produits inusités. Miam! Du vin de cassis, de la choucroute, des pains suisse-allemands et autres. Des produits laitiers peut-être? Fromage de chèvre, crème glacée, yaourt. Encore plus? Caviar de Corégone, bison, truite fumée... Obélix serait ravi d'apprendre qu'il y aura aussi du sanglier de Lanaudière, des Laurentides et de la Montérégie!

«Les gens sont tellement ignorants de la disponibilité des pro-

duits québécois», signale l'un des propriétaires de l'Orpailleur, Pierre Rodrigue. C'est chez lui que la grande tente de «La clé des champs» sera érigée, route 202.

Pas surprenant donc qu'on ait accolé à l'événement l'étiquette de Qualité-Québec, société qui vise à promouvoir la production locale.

Beaucoup plus qu'un simple marché, «La clé des champs» veut ouvrir les horizons des citoyens. «On veut revitaliser les liens entre les citoyens et les producteurs agricoles», a expliqué le porte-parole de l'Union des producteurs agricoles, Marie-Anne Rainville.

Le gens de la ville pourront d'ailleurs visiter quelques granges et étables des environs de Dunham: les fermes Pierre Janecsek (vaches et volaille), Soleil couchant (cochons), Le Terroir (boeufs et petits fruits), l'érablière Duguay et le vignoble de l'Orpailleur.

Et les prix? Les consommateurs pourront-ils faire de bons achats? Les organisateurs n'ont pas voulu aborder la question. Les prix sont donc laissés à la discrétion des producteurs agricoles. Peut-être y aura-t-il moyen de marchander un peu...

TRIBUNAUX

En taule les week-end...

GRANBY — Un jeune homme de Roxton Pond, sans antécédents judiciaires, Eric Dorval, 18 ans, a confessé avoir fait un cambriolage, en février dernier, à l'école Joseph-Poittevin, du Canton de Granby. Il a aussi avoué s'être adonné au trafic de drogue durant six mois, avoir possédé 3,5 onces de haschich et 246 capsules de PCP et s'est reconnu coupable d'un assaut simple. Le juge Michel Duchesne l'a condamné à 45 fins de semaine de détention et l'a astreint à une probation d'une durée de trois ans. Cette sentence a été rendue à la suite d'une suggestion formulée conjointement par la Couronne (Me Bernard Monast) et le défenseur (Me Claude Dionne). Alors que le premier a souligné le

peu de remords de l'accusé, le second a mis l'accent sur la collaboration de son client avec les enquêteurs.

Pas d'accusation...

GRANBY — Après examen du dossier, la Couronne a décidé de ne pas porter d'accusations contre un automobiliste Montréalais impliqué dans un accident mortel, au kilomètre 74 de l'autoroute 10 (Granby), le 22 mai dernier. Ce jour-là, à bord de sa Corvette, M. Ronald Cayer a heurté une camionnette qui a ensuite fait une embardée. Le passager de la camionnette, un adolescent de 14 ans de Magog, a été tué sur le coup. L'insuffisance de preuve est à l'origine de cette décision.

Richard Gosselin

CAFÉ-CONCERT

BAR ET RESTAURANT
135-1 Principale
Granby
777-3020

Forfaits souper
théâtre disponibles
Dernière chance
d'apprécier le duo
Gisèle et Robert
le vendredi et samedi
30 et 31 juillet.
Tous les soirs
choix
de tables d'hôte
à partir de
11 95\$

**A ne pas manquer
le jeudi 29 juillet**

FIESTA MEXICAINE
avec
JULIAN GARCIA

Table d'hôte
mexicaine **12 95\$**

Après la pièce de
théâtre au Pa-
lace, venez dou-
bler votre plaisir
sur présentation
du billet d'entrée

SPÉCIAL DE JUILLET

99\$*

**Téléphone
cellulaire
fixe**

* Démonstrateurs ou usagés avec garantie
**Abonnement pour une
période de 36 mois**
au "Service Argent" incluant:
3 mois gratuits de l'option Chez-soi
3 mois gratuits de Week-end illimité
3 mois gratuits de Facturation détaillée
3 mois gratuits d'accès au Centre de messages

AUDIOTEC 590, boul. Boivin, Granby 378-3618

Bell Mobilité

Centre Cellulaire Plus

LIQUIDATION 1 AN SANS INTÉRÊT*

MONSTRE

*SUR TOUS LES ITEMS SÉLECTIONNÉS

JVC AM/FM/CASSETTE POUR L'AUTO

FAÇADE DÉTACHABLE ANTI-VOL



- Am/fm, 20 mémoires
- Cassette auto inversion
- Basses et aigus séparés
- Fonction hyper basse

16 50\$ MOIS **197** 99\$

SONY DISCMAN AVEC MÉGABASSE

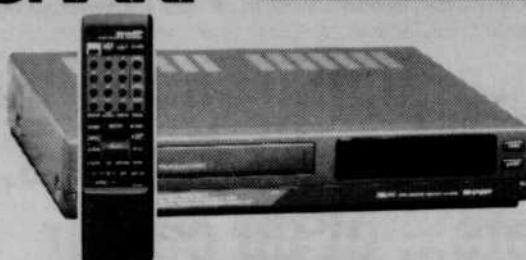
CASQUE D'ÉCOUTE INCLUS



- Télécommande petit format
- Piles rechargeables fournies
- Programmation de 22 plages
- 10 modes de lecture

20 83\$ MOIS **249** 99\$

SHARP VIDÉO HAUTE QUALITÉ



- Programmation à l'écran
- Ecran bleu antiparasite
- Dispositif h.q.

23 17\$ MOIS **277** 99\$

JVC MONITEUR 28" STÉRÉO

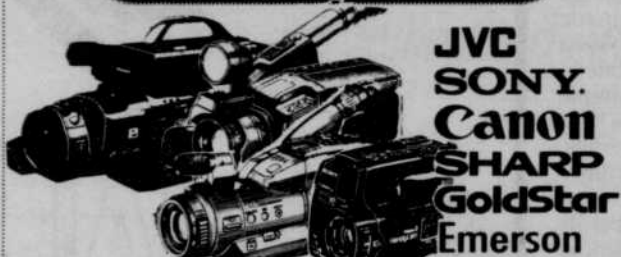
TÉLÉCOMMANDE "MASTER COMMAND"



- Affichage à l'écran
- Minuterie sommeil
- Bornes audio/vidéo

58 16\$ MOIS **697** 99\$

CAMESCOPE 8MM VHS ET VHS-C



JVC
SONY
Canon
SHARP
GoldStar
Emerson

58 33\$ MOIS **699** 99\$
MODÈLE VC-3500

YAMAHA CHAÎNE AUDIO "EXCLUSIVE"



- Récepteur am/fm à mémoires
- Double cassette auto inversion
- Carrousel laser 5 disques
- 2 enceintes acoustiques, 3 voies.

83 33\$ MOIS **999** 99\$

PAYEZ ET EMPORTEZ

SONY WALKMAN

ANTI ROLLS



- Am/fm, cassette
- Arrêt automatique
- Casque d'écoute inclus

49 99\$

RICOH CAMÉRA 35 MM



- Facile d'emploi
- Transport automatique du film
- Flash incorporé

59 99\$

SONY AM/FM/CASSETTE



- Branchement pour c.d.
- Égalisateur graphique
- Arrêt automatique
- Haut-parleurs détachables

97 99\$

Gbra TÉLÉPHONE SANS FIL SANS ANTENNE



- Longue portée
- Base compacte
- Se monte au mur
- Recomposition du dernier numéro

97 99\$

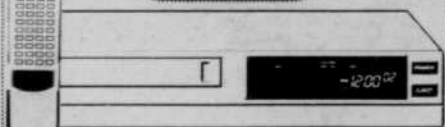
SHARP AM/FM/CASSETTE PORTATIF



- Lecteur laser à programmation
- Casette à copie synchro
- Sonorité (x-bass)
- Recherche automatique

177 99\$

VIDÉO HAUTE QUALITÉ



- Télécommande toute fonction
- Haute qualité d'image
- Programmation

197 99\$
1 par Client

JVC VIDÉO HAUTE FIDÉLITÉ



- 4 têtes pour effets spéciaux parfaits
- Télécommande
- Programmation sur 1 an à l'écran

397 99\$

SHARP MONITEUR 26" STÉRÉO



- Affichage toute fonctions à l'écran
- Sortie audio variable
- Entrées audio/vidéo

497 99\$
1 par Client

TÉLÉPHONEZ À LA MAISON "GRATUITEMENT"

VOIR DÉTAILS EN MAGASIN



TÉLÉPHONE CELLULAIRE

- Modèle portatif
- 40 numéros en mémoires
- Recomposition automatique
- Compteurs d'appels

197 99\$

SI ACTIVÉ CHEZ STÉRÉO PLUS SUR LE RÉSEAU BELL MOBILITÉ POUR UNE PÉRIODE DE 36 MOIS.

Bell Mobilité

Agent cellulaire autorisé

STEREO plus

AUDIO+VIDEO



- Les photos peuvent différer des modèles en vente.
- Sujet à l'acceptation du dept. de crédit.
- Achat minimum de 200\$ pour le financement

147 Principale (coin Court) Granby 375-7564



Une étude approfondie du ministère de l'Environnement tentera de déterminer l'état de santé, les sources de pollution et les moyens à prendre pour corriger les problèmes de l'eau de la baie Missisquoi et de la rivière aux Brochets (ci-dessus).
photo d'archives

Le MEQ se penche sur la pollution de la baie Missisquoi et de la rivière aux Brochets

Barclay Fortin

GRANBY

La baie Missisquoi et la rivière aux Brochets seront l'objet, dans les prochains mois, d'une étude approfondie du ministère de l'Environnement afin de déterminer leur état de santé, les sources de la pollution qui les affecte et les moyens à prendre pour corriger la situation.

Les travaux de recherche commencent dès cette semaine et se termineront en mai 94. Ils seront menés par la Direction de l'aménagement des lacs et des cours d'eau du ministère. Il s'agit, non pas de décrire simplement l'état de la rivière, mais aussi d'en déterminer les causes. On procédera entre autres à des relevés cartographiques, à l'analyse de la qualité des eaux, à l'évaluation de l'efficacité des fosses septiques des résidences riveraines et à une étude en détail des berges.

«C'est sur la base de cette étude qu'on va déterminer les interventions à faire sur ces plans d'eau», a indiqué Raynald Banville, attaché de presse au cabinet du ministre de l'Environnement et député de Brome-Missisquoi, Pierre Paradis. Mais aucune action concrète n'est prévue pour l'instant, a-t-il précisé.

France Pelletier, présidente de Conservation Baie-Missisquoi, un organisme de défense de l'environnement qui a initialement demandé au ministère de mener cette étude, s'est évidemment réjouie de l'annonce du ministère. «Ça prenait ce genre d'étude. Ça va permettre d'identifier les sources de pollution et de vérifier si les règlements municipaux sont appliqués ou pas. Beaucoup de mesures de protection existent sur papier, mais elles ne sont pas toujours mises en application.»

Elle a bon espoir que l'enquête débouchera sur des actions con-

crètes. «On sera beaucoup plus à même, une fois l'étude terminée, de savoir quoi faire», a-t-elle fait remarquer.

Une partie de la Baie Missisquoi, dans les environs de Venise-en-Québec, a déjà fait l'objet d'une telle investigation dans les années 70. Quant à la rivière aux Brochets, c'est la première fois qu'on y conduira une évaluation du genre. Mais on sait déjà qu'elle est passablement polluée. En 91, la découverte de poissons morts dans le cours d'eau et l'un de ses affluents, à la hauteur de Notre-Dame-de-Stanbridge, avait provoqué la colère des citoyens du coin.

Les travaux de recherche se dérouleront dans sept municipalités: Saint-Armand Ouest, Saint-Pierre-de-Véronne, Notre-Dame-de-Stanbridge, Bedford, Canton de Bedford, Canton de Stanbridge et Frelighsburg.

Dans ces localités, on accueille favorablement l'initiative du ministère, même si on s'inquiète des mesures qui pourraient en découler. L'amélioration du traitement des eaux usées, par exemple, pourrait coûter cher à certains de leurs citoyens qui devraient se faire construire des champs d'épuration ou des fosses septiques réglementaires.

«C'est sûrement pas une mauvaise chose d'essayer d'éliminer la pollution», a commenté le maire de Saint-Pierre-de-Véronne-à-Pike-River, Edouard Asnong. À condition, a-t-il ajouté, que le ministère ne se contente pas d'étudier et vienne en aide aux municipalités comme la sienne lorsqu'il s'agira de passer aux actes. «Ce qui est malheureux c'est que les programmes d'assainissement des eaux du ministère sont faits pour les milieux urbains. Les zones agricoles sont souvent laissées pour compte. Il n'y a aucun programme qui s'adapte à nos besoins.»

Service

de l'Estrée

Les Spécialistes de l'ÉLECTROMÉNAGER

\$ CENTENAIRE RABAIS DU FABRICANT SUR MAYTAG \$

OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ... HÂTEZ-VOUS!



LAVEUSE SUPER ROBUSTE

- La marque préférée No. 1 au Canada*
- Dure plus longtemps, requiert moins de réparations

SÈCHEUSE À GRAND TAMBOUR

- La marque préférée No. 1 au Canada*
- Grande ouverture de porte
- Dessus en émail-porcelaine

* D'après des sondages auprès des consommateurs canadiens.

ÉDITION LIMITÉE LAVEUSE DU CENTENAIRE



- Super robuste, très grande capacité
- 2 vitesses
- 4 températures d'eau

\$50 DE RABAIS
Modèle LAT9583



LAVE-VAISSELLE

- La marque préférée No. 1 des Canadiens*
- Pas de prélavage
- Cuve de 20 ans md

\$50 DE RABAIS
Modèle DWU9920

RÉFRIGÉRATEURS FIABLES



- La gamme fiable
- Clayettes super robustes
- Bacs incassables
- Paroi intérieure à haute résistance

\$75 DE RABAIS
Modèle RSW2200



CUISINIÈRE

- Dessus en émail-porcelaine à angle arrondi
- Four de grande capacité
- Cuisson uniforme

\$50 DE RABAIS
Modèles spécifiques

SI ÇA NE PORTÈ PAS LE NOM MAYTAG CE N'EST PAS DU MAYTAG

385 Dufferin, Granby 777-5544

COMMENTAIRES

Réal Marchessault



Nus devant la Justice

Alors que faute d'effectifs, les services sociaux peuvent mettre des mois à retirer un enfant de son milieu parce qu'on croit qu'il puisse être victime de mauvais traitements ou d'abus, une mère a été traînée devant les tribunaux pour avoir photographié ses enfants nus.

Accusés de corruption d'enfants et de les avoir incité à avoir des contacts sexuels, un couple de Boucherville en a gros sur le cœur contre la Justice et surtout contre un procureur de la Couronne par trop zélé.

L'enfer est pavé de bonnes intentions dit-on dans le langage populaire. Cette histoire en fait une éclatante démonstration. Qu'y a-t-il de répréhensible à photographier ses jeunes enfants nus. Chaque famille est libre de sa morale en matière de nudité et tant que cette morale ne porte pas préjudice aux enfants, la Justice n'a aucune raison d'intervenir.

Les lois protègent les enfants contre les abus physiques et moraux. Toute personne est tenue de signaler à la Direction de la protection de la jeunesse les situations jugées dégradantes ou dangereuses pour les enfants. Nombre de cas d'abus ont été mis au jour depuis que cette loi a été adoptée il y a déjà une bonne dizaine d'années.

Le hic, c'est lorsque des personnes perdent tout jugement dans l'interprétation de la loi. Il y a eu excès de zèle évident dans le cas qui nous occupe. D'abord, le responsable du laboratoire de photographies aurait dû s'enquérir du contexte de la photographie avant d'informer les policiers. La scène de nudité était le seul parmi un ensemble de clichés d'événements familiaux. C'est comme prendre une citation hors contexte.

Passe encore pour le malentendu, mais plus surprenant encore, la jeune mère a été citée à procès alors qu'on n'a rien retenu contre le père. Les parents réclament maintenant 100 000 \$ au procureur de la Couronne pour abus de procédure. Ce procureur plaidera probablement la bonne foi en dépense. A-t-il fait bénéficier la jeune mère de la même présomption d'innocence? Heureusement, le jury n'a mis que 16 minutes à trancher, avec sagesse.

On a peine à croire à toute cette aventure tant elle semble tissée de malentendus. La Justice a peut-être le bras long, mais sa tête peut lui faire défaut. Même acquitté, le petit citoyen qui se retrouve dans ses griffes en ressort toujours écorché. Et plumé aussi. De 20 000 \$ dans le cas qui nous occupe.

Il faut parfois de tels excès pour que chacun prenne conscience de ses responsabilités. Les laboratoires de photographies auront revu leur code d'éthique et les policiers seront mieux aguerris en pareille situation, puisqu'ils sont les premiers à intervenir sur le terrain.

Les lois sont faites pour protéger les citoyens, mais rien ne protège les citoyens contre les excès de zèle et l'étroitesse d'esprit. Ces ratés de fonctionnement ne devraient pas décourager quiconque a signalé un cas d'abus envers un enfant.

Tout comme la charte des droits et libertés, la loi de la protection de la jeunesse est le fruit du cheminement de notre société qui tend vers un plus grand respect de l'humain.

AIR DE VACANCES...



Évincés par Chrétien, trois libéraux poursuivent le PLC

Suzanne Dansereau

TORONTO
Presse canadienne

Trois libéraux de la région de Toronto viennent d'intenter une poursuite judiciaire contre le Parti libéral du Canada afin de bloquer la pratique de parachutage de candidats.

Ils estiment que les interventions du chef libéral Jean Chrétien dans 14 circonscriptions sont antidémocratiques, inconstitutionnelles et devraient être interdites, sauf à quelques exceptions.

L'ancien ministre John Munro, dont la candidature a été écartée dans le comté de Lincoln, Peter Le Petri, qui voulait se présenter dans York-centre et Albert Kergl, le président du comté, ont déposé hier matin devant la Cour de l'Ontario une poursuite contre le Parti libéral du Canada, dans laquelle ils demandent au tribunal de déclarer inconstitutionnelle la loi sur l'élection des candidats, de même que les règlements du PLC.

Ces règlements, soutiennent-ils, vont à l'encontre de l'article 3 de la Charte canadienne des droits et libertés qui donne le droit à tout Canadien de tenter de se faire élire à la Chambre des Communes.

Le parachutage consiste à bloquer les candidatures provenant du comté pour imposer celle que le chef préfère.

M. Chrétien a eu recours à cette pratique à 14 reprises depuis l'an dernier, souvent dans le but de faire passer un candidat «vedette» ou un candidat de sexe féminin.



Jean Chrétien présentait un candidat parachuté, Marcel Massé, quand il a été appelé à commenter la poursuite engagée contre le PLC.

photo PC

Au Québec, le plus récent exemple de parachutage a été vu dans la circonscription de Brome-Missisquoi, où les candidats locaux ont été écartés pour faire place à Mme Jean Kouri, une inconnue de Montréal.

John Munro a dit hier qu'il était fortement déçu par les méthodes de Jean Chrétien.

Chrétien pas inquiet

Le chef libéral Jean Chrétien a réagi avec désinvolture à la démarche judiciaire des trois libéraux rebelles.

«Cela ne m'inquiète absolument pas», a-t-il déclaré.

«C'est mon devoir de recruter des candidats de qualité. Pierre Trudeau, Brian Mulroney et Robert Stanfield ont déjà fait comme moi».

Ironiquement, M. Chrétien était en compagnie d'un candidat parachuté, M. Marcel Massé, lorsqu'on l'a interrogé sur le sujet.

La cour commencera l'audition de la cause le 27 août prochain.

On ne sait pas si le tribunal aura l'occasion de rendre son jugement avant le déclenchement ou la tenue des prochaines élections fédérales.

La Voix de l'Est



Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

Pierre Gobeil
président et éditeur

Réal Marchessault
directeur de l'information

Valère Audy
éditorialiste

François Thouin
vice-président, finances
et administration

Sylvain Denault
directeur de la publicité

Jean-Nil Laplante
directeur du tirage

FIESTA DES VACANCES

Vu le très grand succès, notre promotion se poursuit jusqu'au 31 juillet 1993.

SCOUPE

SONATA

EXCEL

SONATA

ELANTRA

SCOUPE

~~1 000 000\$~~
il ne reste que
787 695\$
en
INVENTAIRE

* Ce montant équivaut à la valeur de notre inventaire aux prix de détail

RABAIS
de 500\$ à 3 000\$

Goûtez
à nos
garanties



Une des meilleures garanties de l'industrie

EN VEDETTE

PLEIN D'ESSENCE

À la livraison de l'une de nos voitures Hyundai neuves ou démonstrateurs

SCOUPE 1993

5 vitesses équipement de série

9 995\$*

* T.T.P. en sus tout rabais inclus
la photo peut différer du modèle annoncé



VALEUR SÛRE

Garantie 6 ans
Kilométrage illimité
(sans déductible) disponible
sur tous les modèles neuf
ou démonstrateurs.



GRATUIT LE PROGRAMME D'ASSISTANCE
ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI
Par l'entremise du Club Auto,
organisme affilié à la CAA

Financement sur place
à un taux d'intérêt des
plus bas

HYUNDAI GRANBY

1196 Principale Granby 378-4666

Hyundai Granby
récipiendaire du Prix
d'excellence Service 1992

Reposer

Voilà maintenant que **Marc Éthier** fait de la télévision! Il partage même l'écran avec nul autre que **Guy Mongrain**. Une chose intrigue, cependant: dans un premier commercial, on fait parler Marc alors que dans l'autre, il doit se contenter de vérifier la solidité de son guidon... Doit-on comprendre que monsieur Mongrain a peur de se faire voler la vedette par notre «talent local»? Un autographe, svp!

Prompt rétablissement à **Jacinte Comeau** qui a souffert, tout récemment, de l'étrange «syndrome du vendredi après-midi». Souhaitons que la fin de semaine lui ait permis de se remettre sur le piton. Dans son cas, les concerts du dimanche matin font des miracles...

Y'en a qui font les choses à l'envers... et qui réussissent très bien! Comme **Louise St-Onge-Robitaille** qui, après avoir élevé sa petite famille et s'être bien occupé de son Jacques, s'apprête à retourner à l'école pour obtenir son bac en enseignement. Nul doute qu'avec Louise, les enfants ne s'ennuieront pas!

Intarissable conteuse d'histoires, l'agente de voyages **Yvette Drouin** avait réservé ses plus «sucrées» aux voyageurs qu'elle accompagnait dans les Laurentides en fin de semaine dernière. Semble-t-il que les hommes, dont son mari **Adrien Ménard**, en avaient les oreilles qui frisaient...

Pas de chance pour **Éveline Brien** qui a bien tenté d'inscrire sa voiture aux compétitions du Granby National, mais sans succès... Les organisateurs lui ont fait gentiment comprendre que les «minoues» de ce genre n'étaient pas assez... «rustiques», disons. Pour se consoler de ses déboires, elle fait actuellement l'essai d'une p'tite familiale qui lui permet de faire Granby-Roxton-Granby en deux temps, trois mouvements!

Après l'avoir épié, durant deux jours de travail intensif à mesurer, pelleter, marteler, niveler, suer et mesurer encore, les voi-

sins de **Réjean Tremblay** ont enfin découvert le fruit de tout ce labeur. Non, ce n'est pas une nouvelle remise, pas plus qu'un deuxième patio. Il s'agit tout simplement de la piscine des enfants: trois pieds par 12 pieds. Ses amis ne lui souhaitent pas d'avoir l'idée d'une piscine creusée un jour. Avec la minutie dont Réjean fait preuve, l'été risque d'être passé avant qu'il n'ait terminé.

Alors qu'il se vante d'être le parfait homme «rose», **Serge Therrien**, du Centre d'emploi du Canada, a candidement admis n'avoir jamais passé la balayette chez lui, pas plus que donner le bain aux enfants. Pas macho, pas rose non plus, alors... «fuschia man», serait-il le bon qualificatif?

Les invités au «open house» du boss **Pierre Gobeil** ont été fortement impressionnés par son beau garage trois places. Pierre l'a aménagé avec tant de soins, qu'il (le garage) est maintenant bien trop beau pour y remiser des autos!

Tous deux passionnés d'horticulture, **Jean-Nil Laplante** et **Valère Audy** s'en sont donnés à cœur joie sur le terrain du «boss». Ce dernier peut être assuré qu'il bénéficiera de tous les conseils voulus ou pas, sur son futur aménagement paysager.

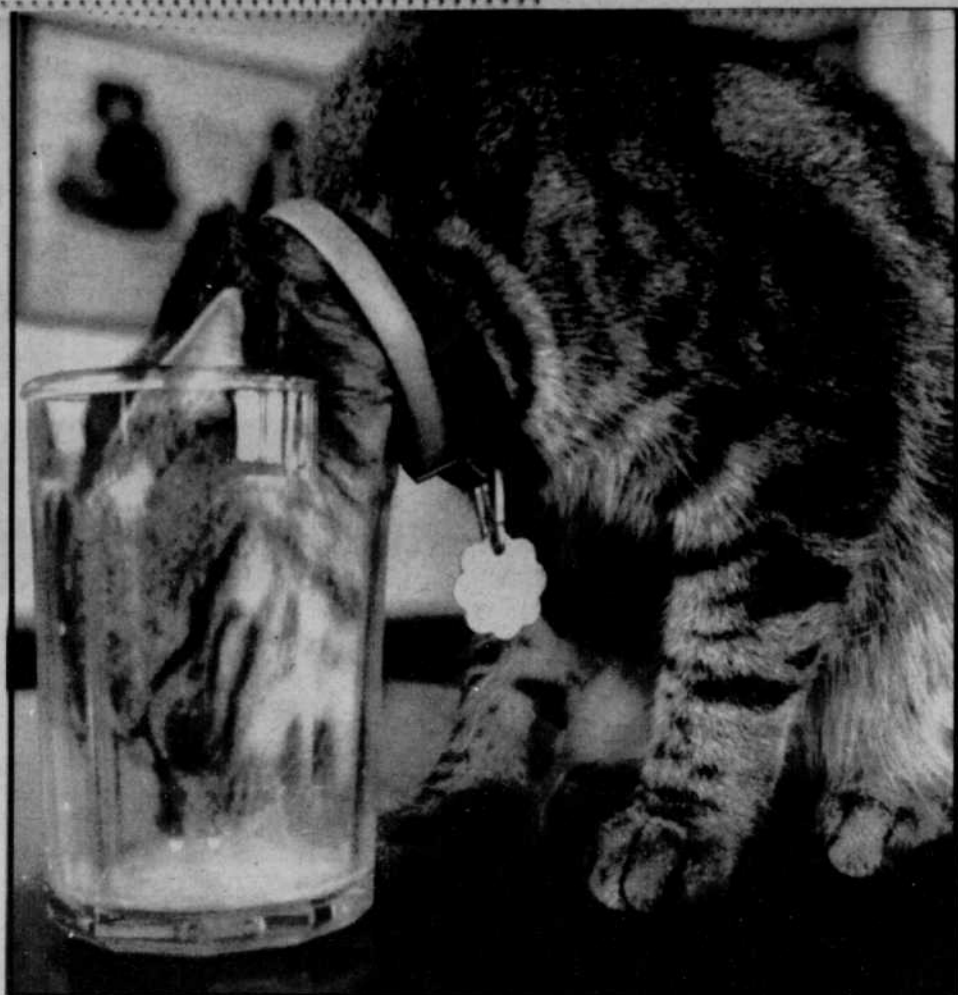
Même s'ils n'étaient pas invités à la fête, les moustiques étaient nombreux au souper soulignant le 31e anniversaire de naissance de **Nathalie St-Jean**. Même la longueur du service n'a pas réussi à les décourager!

«Vieillir, c'est pas grave... Le pire c'est quand on commence à aimer la musique d'ascenseur», dit **Christine Gaucher**. Petit mot transmis à sa copine **Nathalie St-Jean** qui, incidemment adore la musique d'ascenseur!

Sylvain Denault à son fils **Pierre-Marc**: «Viens mettre tes bas dans ton lit». **Pierre-Marc**, 2 ans: «Pas dans mon lit, papa, dans mes pieds!». Brillant comme sa maman, cet enfant!

Une grosse soif

Max le chat endure mal le temps chaud et humide. Après quelques heures de dur labeur (probablement l'épuisante chasse aux papillons...) et un certain temps consacré au repos du guerrier, il apprécie follement un bon verre de lait. D'ailleurs, qui dit mieux...



BONNE FÊTE

29 JUILLET

- Roger «doune» Bourgeois, d'Acton Vale, 59 ans;
- Luc Simard, 43 ans;
- Mireille Audet, 35 ans;
- Dany Chabot, 8 ans;
- Kenya Lapalme Quilliams, 8 ans;
- Jean-Claude Bélair, 49 ans;
- Léopold Beaulieu, 46 ans;
- Joseph Capitalio, 57 ans;
- Michel Toussain;
- Jean-Paul Meunier, 66 ans;
- France Lagrandeur, 29 ans;
- Louise Harvey, 26 ans;
- Denis Brunelle;
- Nicole Charpentier, 42 ans;
- André Farley, 62 ans;
- Alexandra Beaudin, 4 ans;
- Annie Martin, 19 ans;
- Pierre Rainville;
- Léon Lemieux, 71 ans;
- Bertrand Delpé, 34 ans;
- Chantal Fournier, 17 ans;
- Pauline Blanchard;
- Donald Garneau, 56 ans;
- Sébastien Hivon, 13 ans;
- Rolande Roy;
- Olivier B. Dumoulin, 3 ans;
- Claudine Tardif;

- Lise Beauregard Lequin;
- André Vaudry, 46 ans;
- Lisette Pilote;
- Suzanne Guillet, de St-Césaire;
- Monique Desjardins Lévesque;
- Jeannine Croteau Lamoureux, 60 ans;
- Diane et Henri Meunier, de Roxton Pond, 4e anniversaire de mariage;
- M. et Mme Raymond Duchesneau, 43e anniversaire de mariage;
- Jeanne et Sylvio Brodeur, 49e anniversaire de mariage.

AUJOURD'HUI À CHEF 1450

- 6h00 - 9h00: Vaut mieux en rire! avec **Daniel Nadon**.
- 9h00 - 10h00: «Magazine A.M.» avec **Daniel Nadon**.
- 10h00 - 11h30: Les chansons de nos vacances avec **Claud Gravel**.
- 11h30 - 14h30: Le journal du midi avec **Gilles Proulx**.
- 14h30 - 15h30: **Claud Gravel** reçoit... avec **Claud Gravel**.

AGENDA

Aujourd'hui

Soirée dansante du **Club du Bel Âge**, tous les jeudis à 19h30, au Camping Mon Repos, à l'Ange-Gardien. Musique: **René Boudreau**.

Bingo au profit des paroisses **Assomption et Immaculée-Conception**, tous les jeudis à 19h au sous-sol de l'église Assomption.

Le groupe **Retour à la Vie** se réunit tous les jeudis à 20h, au sous-sol de l'église St-Joseph, local 4.

- 15h30 - 19h00: «Retour Express» avec **Gilles Baron**.
- 19h00 - 20h30: Meilleurs moments du **Journal du midi** avec **Gilles Proulx**.
- 20h30 - 22h00: Meilleurs moments des 4 vérités avec **Andrée Boucher** et **Pierre Marcotte**.
- 22h00 - 23h00: **Parlons sports**, édition de fin de soirée.



**TELEVISION
SATELLITE**

SUPER SOLDES "RETOUR DE VACANCES"

Après un repos de deux semaines,
NOUS SERONS DE RETOUR LUNDI LE 2 AOÛT
pour vous offrir de super rabais!

22 Laval, Granby 375-1300



L101482

ALARMES
S.S.E. 2000 enr.
Jean-François Gibson

FEU
• Résidentiel
• Commercial
• Industriel

VOL
• Urgences médicales
• Caméra
• Système agricole

Station monitrice informatisée
24 h

777-8899

VP-4
Licence R.E.C.O.

RÉSULTATS
Info-Québec

Banco Tirage du
93-07-28

6	8	10	12	15
22	30	34	35	36
40	50	51	52	54
58	60	61	63	64

Prochain tirage: 93-07-29

T.V.A. le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

AVIS DE CORRECTION

Dans notre circulaire 'Sears Attendez-vous à plus', insérée dans La Voix de l'Est du 29 juillet 1993, veuillez noter qu'en page 6, le prix ordinaire Sears de l'ensemble de matelas 'Prestige' 1 place aurait dû se lire 999,98 \$ et non 1999,98 \$. Également en page 6, l'illustration du matelas 'Prestige' no 73730 a été intervertie avec celle du matelas 'Chiro-Suprême' no 79690 de la page 7. En page 19, pour la camisole-culotte offerte à 2.99 \$, le rabais aurait dû être de 50 ¢ et non de 1,50 \$.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

L-102619

AVIS DE CORRECTION

BOUCHERIE

Prenez note qu'une erreur s'est glissée dans notre publicité parue en p. 9 du Plus du 25 juillet. Ainsi vous auriez dû lire :

FILET MIGNON DE PORC FRAIS

15,41 / kg
6,99 / lb

Toutes nos excuses à notre clientèle.

Les Viandes
du Mont enr.



794 Principale, Granby 777-6077
252 Denison Est, Granby 777-0267

L102575

au Grand Bazar
Ça c'est du sport INC

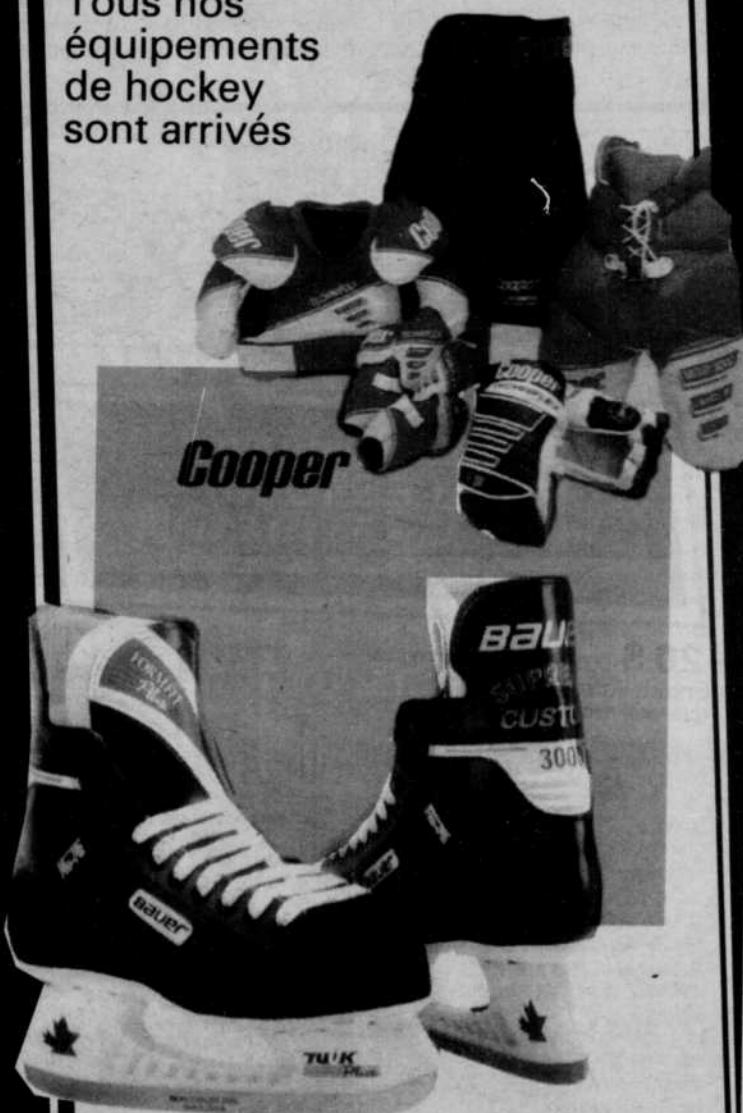
COMPTEZ SUR NOUS

Un choix record

Des prix imbattables

Nous sommes prêts pour les écoles de hockey **ET VOUS ?**

Tous nos équipements de hockey sont arrivés



Bauer

1141 Principale, Granby
378-2022

L102357

100%

DES ACURA INTEGRA 1993

TOUS LES MODÈLES
LS, RS, GS ET GS-R EN STOCK

À

4,8%

Sujet à l'approbation du crédit.
Offre en vigueur
jusqu'au 30 juillet 1993.

D'INTÉRÊT
POUR 48 MOIS

**DÈS MAINTENANT
ET JUSQU'AU 30 JUILLET 1993**



ACURA
LES CONCESSIONNAIRES
FIABLES

Elegance ACURA



1325 Principale, Granby
378-4969



L101392

bar

Lily

25 St-Joseph, Granby



On reconnaît Line Poulin, Gaston Auclair prop. et Diane Auclair, gérante, lors de l'ouverture officielle.

Venez vous amuser!

Musique country du jeudi au samedi

Une super ambiance vous attend, c'est un rendez-vous pour tous les amateurs de country

A VENIR	14 août Épluchette de blé d'inde	21 août Soirée pyjamas
----------------	--	----------------------------------

L102613

Le CAB

GRANBY
378-9006

A la demande générale!

LE GROUPE
VIE D'ANGE
jeudi-vendredi-samedi

Dimanche

La place la plus "HOT" en ville

SUPER RIGOLADE
Plusieurs spéciaux sur place!

LE PIRE MAXIME

En spectacle
François Berthiaume et Dany T
jeudi-vendredi-samedi

800 Principale, Granby

L102572

Députés québécois accusés: Campbell corrige le tir

WINNIPEG
Presse canadienne

La première ministre Kim Campbell a adouci, mercredi, les propos qu'elle avait tenus la veille sur le sort réservé à quatre députés québécois accusés de corruption.

Elle avait indiqué, mardi, qu'elle ne signerait tout simplement pas les bulletins de mise en candidature de Gilles Bernier, Carole Jacques, Gabriel Fontaine et Maurice Tremblay, qui ont tous quatre manifesté l'intention de se présenter à nouveau aux élections.

Elle n'a fait que promettre, mercredi, qu'elle s'occuperait de cette délicate affaire. «Je crois que le principe est clair et je l'ai expliqué clairement dans le passé, a-t-elle dit, que les Canadiens s'attendent à une conduite irréprochable de la part de ceux qui les gouvernent.»

La première déclaration de Mme Campbell avait provoqué des réactions des députés concernés, qui avaient rappelé qu'un accusé est toujours présumé innocent jusqu'à preuve du contraire.

La députée Carole Jacques, entre autres, avait signalé ses neuf années de service au sein du Parti conservateur, «pour être rejetée de cette façon».

Le député Gilles Bernier, de son côté, avait promis de se porter

candidat, quoi qu'il arrive, «pour le Parti conservateur ou non». Le député Gabriel Fontaine avait fait part, lui aussi, de sa décision de rester sur les rangs.

TPS

Au cours de cette dernière journée d'une visite de trois jours en Saskatchewan et au Manitoba, Mme Campbell a par ailleurs nié qu'il soit question de réduire de 7 à 5 pour cent le taux de la TPS (taxe sur les produits et services) ou de la supprimer sur les livres.

«Écoutez, j'aimerais qu'on puisse supprimer toutes les taxes pour que nous vivions heureux dans un monde sans taxe, a-t-elle noté. Mais je ne crois pas que ce soit réaliste à ce moment-ci.»

La première ministre a reconnu que le cabinet se penche actuellement sur la TPS, mais c'est principalement pour essayer d'en faciliter la perception par les petites entreprises.

«Je ne veux pas entretenir de rumeurs au sujet de changements à la TPS, a-t-elle dit. D'autres aspects (de la TPS) ont été abordés, mais aucune décision n'a été prise.»

Mme Campbell a aussi parlé de la nécessité d'adapter les programmes sociaux fédéraux (comme le bien-être social et la formation professionnelle) aux besoins de

chaque province.

Ce qui ne signifie pas, a-t-elle précisé, que les normes nationales de la politique sociale sont en péril. Cela veut tout simplement dire que le gouvernement va se montrer plus souple.

«La plus grande sottise serait de croire qu'on peut s'asseoir dans une tour à bureaux, à Ottawa, pour élaborer une politique qui s'applique à tout le monde, a-t-elle dit. Cela ne se fait pas.»

Transfert

Après s'être entretenue, la veille, avec le premier ministre Roy Romanow, de la Saskatchewan, Mme Campbell a rendu visite, mercredi, au premier ministre Gary Filmon, du Manitoba.

M. Filmon lui a demandé si les provinces devaient s'attendre à d'autres réductions dans les paiements de transfert. «Je ne tiens pas à créer d'autres difficultés pour les provinces», a-t-elle répondu sans se compromettre.

La première ministre a eu finalement quelques mots pour les partisans du Reform Party. «Je crois que plusieurs personnes qui ont donné leur appui au Reform Party l'ont fait à cause de leur préoccupation ou impatience à l'égard de questions comme... le contrôle de la dette et du déficit.»

Nos buffets gastronomiques
"TOUT EN MUSIQUE"
sont de retour à tous les vendredis soir



Ce vendredi 30 juillet à 19 h
CIGALES (Duo)
Piano Accordéon et Flûte
Renée Larouche - Agathe Géois

- 20 \$ p.p. souper gastronomique et concert
- Entrée libre pour le concert à 19 h, sur réservation seulement (places limitées)

À VENIR

- 6-13 Août - Daniel et Robert (Duo)
Musique d'ambiance, danse
- 20 Août - Isabelle Kaproiat (Duo) Anik Beaudoin Violoniste-Violoncelliste
- 27 Août - Chorale 'LES VOCA-LIONS' de Dunham (20 choristes)
- 3 Sept. SPECTACLE D'HUMOUR ET D'AMOUR avec PATRICK PEUVION 'le Breton Québécois'

DÎNER CHAMPÊTRE
Tous les dimanches midi à compter de 11 h 30

30 plats dont : Agneau, rosbif, truite **15.95\$**
(taxes et service en sus)



L102097

La Métairie
Restaurant des gourmets
Dunham 295-2141

Le Chapiteau
295-2141

LA BROUÈ FRÈRE

Surveillez l'ouverture prochaine

2452, Route 235
Ste-Sabine

L102616

Woolco

AVIS DE CORRECTION

Dans notre circulaire en vigueur du 28 juillet au 1er août '93, une erreur s'est glissée.

Page 8:
Le paquet de 400 feuilles mobiles à 37 ¢ est vendu en quantité maximale de 2 paquets par client. Nous nous excusons de ce contre-temps.

L102617



PUB

La Relâche

MARDI
de la
"GROSSE"

Jeudi
Soirée
'Shooter'

Vendredi
Soirée 200

Musique rock
commercial
"D.G. DOUP"

Tous les soirs
Doublez votre plaisir
de 5 à 7

Samedi soir
'LADIES'
NIGHT'

112 St-Jacques, Granby 777-4787

E=mc²

CE SOIR

Soirée des dames
de 21 h à la fermeture
Pour vous messieurs:
Soirée Einstein

VENDREDI ET SAMEDI: Soirée Einstein



Ce dimanche
1er août
La folie
de l'heure
'ACHY
BREAKY
DANSE'
avec
Stef Carse

3 Évangéline, Granby 777-8313

La Cachette

Resto • Piano • Bar



*Un endroit unique
pour la danse sociale !*

Du mercredi au samedi
de 21 h à la fermeture

GINETTE PELLETIER
guitariste-chanteuse

TOUS LES MERCREDIS SOIRS

Soirée des dames

La maison vous reçoit avec un souper au
spaghetti et un verre de vin **GRATUITEMENT**

+ Tirage de bouteilles de vin

+ Doublez votre plaisir
de 22 h 30 à 1 h

TOUS LES VENDREDIS SOIRS

Table chanceuse

TOUS LES SAMEDIS SOIRS

Tirage de bouteilles de champagne

DU LUNDI AU SAMEDI

Doublez votre plaisir de 17h à 19 h

12, boul. Mountain, Granby 777-7577

Du plaisir... Des rencontres... De la musique... ET VOUS!

LE JOKER

Tous les jours
de 4 h à 7 h
doublez votre
plaisir

LE JOKER

Lundi, mardi,
mercredi

Jeudi Doublez votre plaisir
jusqu'à 2 h du matin

VENDREDI, SAMEDI
SOIRÉE

2-2-2

Dimanche
Draft en folie

38 St-Charles Nord
Granby 777-7090

LE JOKER

WEEK-END TOUT EN BLACK!

***Jeudi**

Soirée 2.2.2.

***Vendredi**

jusqu'à minuit
Doublez votre plaisir !

***Samedi**

Soirée
"Tout en black" 1 \$
Adm. 2 \$



150 St-Jacques
Granby

SPECTACLES ÉROTIQUES

L'un des
plus
beaux
clubs de
danseuses
au Québec!



le Studio



176 Principale, Granby
Entrée avant et arrière - stationnement Johnson

Pierre Roberge

MONTREAL
Presse canadienne

L'évaluation foncière d'industries comme les alumineries, aciéries, cimenteries, papeteries, minières et exploitations agricoles sont à revoir à la lumière du récent jugement de la Cour suprême interprétant la loi de la fiscalité municipale au Québec.

Dans la région de Québec, au moins 16 dossiers d'industries importantes sont à l'étude et une trentaine dans la région de Montréal, disait mercredi Jean-Noël Potvin, du Bureau de révision de l'évaluation foncière (Bref), une division du ministère des Affaires municipales.

Le 15 juillet, la Cour suprême a statué que des immeubles et installations, même fixes, peuvent être exemptés de la taxe foncière s'ils «servent principalement à la production industrielle ou à l'exploitation agricole».

Taxes: la grande entreprise profitera du jugement de la Cour suprême

Cette cause type favorise les entreprises, du manufacturier au producteur agricole, mais elle fait courir aux municipalités un risque d'effritement des 10 pour cent de l'assiette fiscale que pèse en moyenne l'évaluation industrielle; des dizaines de millions sont en jeu pour les municipalités où, pour certaines, l'économie dépend largement d'une seule entreprise.

A l'Association des manufacturiers du Québec, «le jugement nous semble très favorable, surtout aux grandes industries», souligne le porte-parole Eric Meunier. Des installations occupant beaucoup de surface pourraient notamment profiter des méthodes

d'évaluation découlant du jugement.

L'Union des Municipalités régionales de comté (UMRCQ) ayant déjà demandé à Québec d'amender la loi en faveur de ses membres, M. Meunier ajoute: «Nous aussi nous ferons pression, nous n'allons pas nous laisser passer par-dessus la tête au ministère des Affaires municipales, avec un amendement annulant une décision de la Cour suprême qui fait pencher la balance de notre côté.»

Cas d'espèce

Une conséquence du jugement, poursuit M. Potvin, «sera de faire de chaque dossier un cas d'espèce,

à examiner à la pièce». Ce qui ne représente pas tellement une charge de travail pour le bureau «mais pour les deux parties quand elles vont monter leur preuve».

Selon la loi de la fiscalité municipale, signale M. Potvin, les évaluateurs du bureau exemptent de la taxe ce qui sert au procédé de fabrication.

Il arrive qu'une installation réponde à deux classifications; ainsi dans la plomberie et les installations électriques, une partie a une utilité «domestique» inhérente à l'immeuble et à son entretien et est taxable, l'autre partie ne sert qu'à la production et est exemptée.

Pour l'industrie agro-alimentaire, des équipements comme les fosses à purin, écuirs d'étable et silos, que le Bref a déjà classés taxables, soulèvent maintenant des questions pour les évaluateurs; les réservoirs réfrigérants pour le lait sont déjà exemptés.

Toutefois la taxe foncière est déjà allégée pour les producteurs agricoles, par un remboursement de 70 pour cent couvrant aussi la résidence. Selon Michel Lord, de l'UPA, un type d'équipement qui regarde bien, en vue d'une exemption, est le silo; souvent des additifs y sont mis pour faire fermenter le grain, ce qui en fait un outil de production au lieu d'un bien immeuble.

BOURSE DE MONTRÉAL

Ventes Ht Bs Ferm. Ch.					Titrés					Ventes Ht Bs Ferm. Ch.					Titrés					Ventes Ht Bs Ferm. Ch.					Titrés					Ventes Ht Bs Ferm. Ch.					Titrés					Ventes Ht Bs Ferm. Ch.					Titrés																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
x100					x100					x100					x100					x100					x100					x100					x100					x100					x100					x100																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
Cours transmis par la Presse Canadienne x100																				Cours transmis par la Presse Canadienne x100																				Cours transmis par la Presse Canadienne x100																				Cours transmis par la Presse Canadienne x100																				Cours transmis par la Presse Canadienne x100																				Cours transmis par la Presse Canadienne x100																				Cours transmis par la Presse Canadienne x100																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
A et B																				A et B																				A et B																				A et B																				A et B																				A et B																				A et B																				A et B																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																				ADS																			

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée. Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148 (lundi au vendredi)

MARIE-FRANCE

LAZURE

378-8461

L'immobilier en toute confiance

La Capitale Maître Ctr.

Faites sonner
le téléphone !
Moi,
je fais le reste !

MARTIAL ROBERT

**378-8461
378-3637**

La Capitale Maître ctr.

201-18767

Vous êtes déçu de la mise en marché de votre propriété ? Et elle n'est pas vendue ? Consultez un agent expérimenté. Évaluation gratuite

La Capitale

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AAAAAAAAttention
NOUVEAU SUR LE MARCHÉ
Bungalow 3 c.c., bois franc, salle de bain refaite, secteur des Galeries. Achat de choix. Seulement 70,000\$.
Tony Van Doorn 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

AVEC VUE SUR ORFORD, domaine 7 1/2 acres boisé et prairie, maison 70x14, plus grande galerie, bureau et garage 36x28, atelier 20x14, cabanon, piscine 27 pi, 68 500\$. Aussi terrain voisin 7 1/2 acres.
Inf: 539-2793

CONDO haute-ville, 2 c.c., 2 salles de bain, vue sur le lac, faites une offre. 378-9081

Pour un service professionnel en toute confiance



**Michel Mailhot
378-8461**

La Capitale Maître courtier

Contactez-moi en tout temps

N'achetez pas à l'aveuglette...



Comptez sur 12 ans d'expérience.

**Hélène Desrochers
Bur : 378-8461 Rés : 375-6369**

La Capitale

**Canton de l'Est
MAISON DE CAMPAGNE**



A l'intérieur du Mont Shefford, site exceptionnel, vue panoramique, paix, intimité, liberté. Près de Granby et Bromont. Pour rénover.

**Seulement 49,950 \$
539-5339 ou 534-3604 (soir)**

201-19161

L'agent qu'il vous faut !



Tony Van Doorn

378-8461 378-0469

HUGUETTE BROSSEAU



Dynamique et efficace !

**375-0768
378-8461**

201-C18784

La Capitale

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**BELLE PROPRIÉTÉ,
Canton Shefford**

A vendre ou à louer, 2 c.c., salle de bain moderne, déclin de vinyle, chauff. électr. ou au bois, grand terrain, libre imm., construction 1990. Louerait 550\$. Prix 78,500\$. Aussi grand terrain 200x200. Inf: 378-2779

DANS LES 60,000\$: Canton de Granby, cottage 3 c.c., style victorien, rénové à neuf, grand terrain avec arbres. La seule dans le Canton à ce prix !

PIERRE BRISSETTE 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

EN ENTRANT À WATERLOO (venant de Granby), résidence 4 1/2, très très propre, rénovée de A à Z, garage, idéal pour 1re maison ou couple retraité. Le Prix: 60 000\$.

CLAUDE LAVALLÉE, 375-4309
Le Fiduciaire, Courtier

MAISON EN DÉCLIN DE VINYLE au 63 Daude- lin, 2 c.c., cuisine-salon ensemble, belle finition, terrain 100x200, beaux arbres à maturité, garage, entrée en asphalte. AGENT S'ABSTENIR, 375-7607

SUPER SPÉCIAL 156 St-Charles N. Bungalow converti en 6 bureaux, 2 salles de conférence, au prix incroyable de 79 000\$. Occasion en or. Contactez Yves Désautels 378-9109

La Capitale maître courtier inc.

009- 20 RUE ARGENTEUIL, Canton de Granby, tout près de l'école du Canton, beau bungalow tout brique seulement 89 500\$.

015- SECTEUR DES GALERIES : Cottage 4 c.c., 3 salles de bain, bureau, garage et beaucoup plus. Très bon prix, accepterait échange pour terrain, duplex ou autre chose.

017- RUE CARTIER, près de l'hôpital, cottage 5 c.c., bois franc, garage, beaucoup d'inclus. Seulement 79 000\$. NÉGOCIABLE. A QUI LA CHANCE.

Tony Van Doorn
La Capitale maître courtier inc.

662- Montplaisant: pour une chanson, c'est pas cher, tout brique, 3 c.c., foyer, garage double, super terrain boisé. Dans les 80 000\$. Faites votre offre.

666- Terrasse: tout brique très jolie et confortable, 3 c.c., superbe terrain. Prix compétitif.

667- 790 Caron: Impeccable, bois franc, 4 c.c., beau terrain, piscine, petites taxes. A qui la chance.

657- Secteur Bourget: Elles sont rares dans le secteur, 2 magnifiques résidences bien orientées, super terrain, piscine creusée. Faut les voir.

616- 69 Jocelyne, grande, beaucoup de caractères style différent, bois franc, 3 c.c., excellent prix.

Francine Légaré 378-8461
La Capitale maître courtier inc.
★★★★★★★★★★

VENDEUR DE L'ANNÉE

succursale de Granby



Quelques fois nous sommes tellement centrés sur le MOI que nous développons un complexe de martyre.

CLAUDE FOURNIER
La Capitale, ctr **378-8461**

C18782



Pour toutes vos transactions immobilières contactez-moi

MES PREUVES SONT FAITES

FRANCINE LÉGARÉ

378-8461

La Capitale Maître ctr.

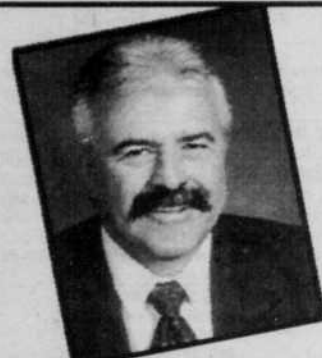
C18781

Pas de vacances pour un agent actif !

777-3418

378-8461 - 549-2335

La Capitale Maître courtier inc.



Gaétan Lambert

201-C18950

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

★ 790 CARON, magnifique et impeccable, 4 c.c., bois franc, toit flamant NEUF, très BEAU terrain, PISCINE, Venez VOIR!!!
FRANCINE LÉGARÉ 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

★ PROPRIÉTÉS ★

◆ 182- Canton: Vaste bungalow 3+1 c.c., bois franc, superbe salle de bain, foyer, toit cathédrale, sous-sol fini avec poêle à bois, salle familiale et garage. Terrain très privé, haie de cèdres, foyer extérieur, cuisinière et moustiquaire. IMPECCABLE.

◆ 224- Granby: Rue St-Jean près de St-Hubert, cottage entièrement rénové, 4 c.c., salon S.A.D. grand vivoir, porte-patio, terrain avec piscine H.T. IMPECCABLE. Faut voir.

◆ 292- Granby: Rue Drummond, en face du lac, propriété IMPECCABLE en brique 2+1 c.c., S.A.M. et salon, vastes pièces, bois franc et beaucoup d'inclus. Superbe terrain. UNIQUE.

◆ 298- Granby: Bungalow brique 3 c.c., bois franc, foyer, poêle à bois, aspirateur central, piscine H.T., garage double, terrain de 20,000 p.c. Prix demandé 89,900\$. C'est en bas de l'évaluation.

◆ 312- Granby: Cottage de haute gamme, plancher en cerisier, salle de bain moderne de haute qualité, sur terrain de 1 1/2 acres avec lac, arbres à maturité, garage 20X60. Faut voir. PRENDRAIT ÉCHANGE.

◆ 238- Bromont: Bungalow 3+2 c.c., terrain de 13 000 p.c. dans un excellent secteur. PRIX DEMANDÉ 69 900\$ négociable. Évalué à 75 300\$. SE LOGER POUR PEU.

◆ 302- SHEFFORD: Propriété de 3 c.c., combustion lente, cuisinière à bois, garage 24X30 sur terrain de 47 000 p.c. avec arbres à maturité. SITE ENCHANTEUR, prix demandé 65 000\$.

- Ste-Cécile de Milton: Superbe québécoise brique 2+1 c.c., garage, remise 24X40 avec 14 pommiers à maturité dans un environnement enchanteur sur 28 000 p.c. de terrain. TRÈS BELLE VUE. Prendrait échange. Prix réduit en bas de l'évaluation.
Claude Fournier Ctr. 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

REPRISE. Maison mobile Glendale 1970, au 1617 Shefford, lot 12, à Bromont. Inf: 378-9941

207 CHALET À VENDRE

LAC BROME roulotte-chalet, bord de l'eau, 4 saisons, terrain loué, idéal pour baignade, pêche, ski de fond et alpin, 8,000\$ (pas d'animaux). 945-3921

208 TERRAINS À VENDRE

ST-ALPHONSE
coin des Pins et Viens, 200x200.
372-6234

210 COMMERCES À VENDRE

CLUB VIDÉO très bon chiffre d'affaires, + édifice commercial, tout brique, 4 loyers + 2 locaux commerciaux, super rendement. Prendrais échange ou pourrait être vendu séparément de l'immeuble.
GRANBY, commerce de haute couture et d'importation de tissus, très bien situé, pas d'employés, prix intéressant.
Contactez Georges Courville à 378-8461.

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

A LOUER

TENTES-ROULOTTES Bonair, avec frigo, très propres, à la semaine. 378-0149
OLD ORCHARD BEACH roulotte à louer près de la mer du 14 août à sept. 275\$/sem. 225\$/sem. après la Fête du Travail, Bill ou Linda Ward 1-207-934-0780
RECHERCHE TENTE-ROULOTTE, 4 ou 6 places, propre, à prix abordable.
Inf: 777-3971

221 HYPOTHÈQUES

AVONS PEUT-ÊTRE la solution à votre problème. Prêtons 1e, ou 2e hypothèque, taux compétitif. Pour info: Bedeau & Fils courtier 1-819-564-1454.

222 ARGENT À PRÊTER

GOUVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-728-0594, poste 77.

225 OCCASION D'AFFAIRES

GOUVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-728-0594, poste 103.

INSÉCURITÉ D'EMPLOI

Soyez propriétaire de votre entreprise, à temps plein ou partiel, possibilité de revenu 900\$ - 1,800\$ et plus/semaine. Donnons formations. 25 ans et plus, investissement. Inf. 1-514-449-4011 ou 1-800-561-1518

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAAA - ATTENTION! SPÉCIAL
Libres imméd. Meublé, chauffé, éclairé à nos
frais. 2% à 350\$, 3%, 360\$. Ménage fait à neuf.
Service de conciergerie. Pas d'enfant, ni d'ani-
maux. 575 Duvernay. 777-1860/378-8340

AAA- MEUBLES (ÉTAT NEUF).
1%, 210\$-265\$; 2% chauffé, 285-295\$; 3%,
mélangé, 325\$-335\$; de LUXE 3% mo-
derne, 340\$; 3% de LUXE, poêle, réfrig.,
lav.-séch., 395\$, meublé mélamine 435\$;
4%, 340\$. 378-4121

APP. 2% PCES, libre imm ou 1er août, 359
boul. Leclerc, (voisin Rita Fleuriste), meublé,
chauffé, eau chaude fournie, syst. lav.-
séch. central, 305\$/mois. 378-3810.

AU LAC BOIVIN: confortable 2%, meublé, ch.
séparée, buanderie; RUE MOUNTAIN 3%
non meublé, foyer. 539-1385 / 2833

A COWANSVILLE, GRAND 3% meublé,
chauffé, éclairé, endroit tranquille, ref. re-
quise, pour info: Guy à 263-7978.

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3%,
meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm.
et juillet. 370\$. 378-4486

BEAU GRAND 2%, meublé, chauffé, entière-
ment redécoré, centre-ville, libre 1er sept.
Références demandées. Inf. 372-3219

CENTRE-VILLE 1%-2%-3%, MODERNES
Meublés, salle de lavage, aspirateur central,
intercom. Inf. 375-6495

GRANBY 2%-3%-4% LIBRES

Meublés ou non, très propres, porte-patio,
tranquilles, stationnement.
Inf. 378-1328 ou 378-2257

ST-CESAIRE

3%, meublé, très propre, tranquille, porte-
patio, buanderie, aspirateur central.
378-1328, 469-0089

LIBRE IMM. 2%, meublé, chauffé, éclairé,
cable fourni, triplex rue Bourgeois, aucun
bail, 310\$/mois. 375-3824.

LIBRE IMM. OU APRÈS: 2%-3% super grands,
meublés, chauffés, eau ch. balcon, s. lav.,
très éclairés, grand stat., tranquille, près
centre-ville. Aussi 4%-3% (dans 6 logis ré-
cents), secteur parc Ind. 375-7735

1-1%-2%-3%-4%

meublés ou non

centre-ville

Inf. 378-6966

2%-3% meublés moderne, chauffés, eau
chaude fournie, au 29, rue Viger, app. 1.
776-6749

2 MOIS GRATUITS A BROMONT: 3%-4%
meublés ou non, piscine, bain bronzage.
Au 11 CHAMPLAIN. 534-1167, 534-5682

241 APPARTEMENTS À LOUER

2% PRES DU CEGEP, 3% centre-ville, sous-
sol, tout compris 300\$/mois. 372-6023 ou
375-4684 demandez Guy

★ 3%, 295\$ à 335\$ ★

Meublé, Chauffé, Éclairé Porte-patio, Balcon

Près de polyvalente, école des adultes, pas
d'animaux, libres, références exigées.
175 boul. Fortin app. 4, 777-7058

1130 Simonds Sud, 378-1624

PROPRIO: 375-9858

243 MAISON À LOUER

JUMELÉS 4% et 5%, foyer, sur le bord du lac
à Waterloo, près de la plage. A louer avec
option d'achat. Jean-Guy, 539-3150

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAA 4%-5%, beaux logis, propres et
frais peints, dans plusieurs bons secteurs
de Granby, 375-5148

AAAAA 4% IMM. ou JUIL.
Asp. central, armoires mél., syst. d'inter-
com, bon secteur. 777-1728, 469-2517

AAAAA 2%-3%-4%-5%,
secteur lac Boivin. VENEZ VOIR!
Prix intéressants. Inf. 379-5957

AA 2%-3%-4% près lac Boivin
près piste cyclable et du centre-ville. Comme
neufs. Inf. 378-7659 ou 375-9415

ABORDABLE 6 LOGIS RÉCENT
Imm. août ou sept. SPACIEUX 3%-4% style
condo, inson., asp. cent., intercom, range-
ment, inst. lav.-séch., patio. 375-7735

ATTENTION - ATTENTION

très bon spécial
DANS IMMEUBLE NEUF
grands 3%-4%-5%, ascenseur
Inf. 375-7428

AU 329 DESJARDINS: 4%, très propre, près
des Galeries et églises, grand balcon, re-
mise int./ext. Libre 1er juillet; 4% RUE
LAVAL près du Cégep. 777-4296

AU 657 CARON, 3% dans triplex, 300\$/mois,
poêle, réfrigérateur inclus. Rangement au s-
sol. S'adresser à app.3 pour informations.
378-8495 (répondeur) ou 372-1576 deman-
dez Jacques

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Vous allez être
mieux armés pour les
travaux d'endurance.
Ne négligez aucun dé-
tail; votre ténacité sera
récompensée, surtout
si vous avez à défendre
l'intérêt d'une tierce
personne. Ciel faste
pour tous les problè-
mes.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Équilibre et stabilité
dans vos amour mais
vous devrez néanmoins
réagir et faire quelques
efforts pour y mettre
un peu de romantisme;
la personne qui vous
aime est à la recherche
d'un peu de poésie,
d'amour fou.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Cette journée risque
d'être fort chargée; si
vous voulez venir à
bout de toutes vos tâ-
ches quotidiennes, il
faudra vous organiser
minutieusement et ne
tolérer aucune déroga-
tion à votre program-
me.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Votre égoïsme et vo-
tre attitude de froideur
à l'endroit de la per-
sonne qui vous aime
risquent de ternir votre
bonheur sentimental.
Faites appel à votre
bon caractère et mon-
trez-vous conciliant et
aimable.

LION



du 23 juillet
au 23 août

Comptez sur la sym-
pathie de l'autre sexe.
Vous devinez des sous-
entendus. Une occa-
sion est favorable. Le
mél est toujours bon.
Un être se montre mes-
quin. Rien ne saurait
vous ébranler. Les pos-
sibilités s'accroissent.

VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Vous vous débarras-
sez d'un intrus. Vous
faites une importante
communication. Votre
orgueil ne vous sied
pas. Vous avez les
échos d'un rendez-
vous. Votre temps est
bien organisé. Vous re-
prenez espoir. La lu-
mière jaillit de plu-
sieurs têtes.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

On admire votre ca-
ractère. Une affaire
vous obsède. Quittez
les sentiers battus et
innovez. Vous vous
perfectionnez. Une
nouvelle vous renver-
se. Il faut rendre une
visite.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Une nouvelle est
confirmée. N'imitiez
pas servilement. Évitez
tout geste douteux.
Vous pouvez sauter
par-dessus l'océan.
Marché conclu avec
l'autre sexe. Une ques-
tion de finances vous
passionne.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

On connaît votre pré-
férence. Personne ne
voudrait vous nuire.
Vous avez des préten-
tions osées. Il est ques-
tion de collaboration.
Vous ratez une belle
occasion. Gardez vos
opinions pour vous.
Vous prenez plaisir là
où vous le trouvez.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Il surgit un problème
complexe. Un conseil
est fort apprécié. Vous
dressez un beau plan.
Beaucoup de circons-
tances vous favorisent.
On vous donne parfait-
ement raison. Quel-
qu'un apparaît à l'hor-
izon. Votre confiance
grandit.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Climat agréable pour
vous et pour ceux qui
vous entourent. Une
circonstance vous per-
mettra de prendre des
contacts intéressants.
Vous en tirez profit,
même pécuniairement.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Climat de surmena-
ge et de discussions;
ménagez la susceptibi-
lité de la personne qui
vous aime. Évitez de
vous monter la tête et
ne vous faites pas de
fausses idées. Vous at-
tacherez moins d'im-
portance aux questions
d'argent.

MOT MYSTÈRE

941 7 lettres Le mot clé: en méditation

absolu	délasse	geste	morose	sagesse
adepte	détente			salut
aide	efficace	image	nature	santé
amour	émol	intérieur	noir	serain
apaisé	ermite	isolé	paix	sieste
asana	espoir	jole	panacée	signe
assis	esprit		parole	songer
astral	état		pause	succès
attentif	étonné	lévite	pensée	vif
	évasion	lien	pensif	
beauté		mantra	prier	yoga
bien	force	méditer	regret	
but		mieux		

Solution du problème précédent: astronaute

T	E	P	A	I	X	B	S	X	F	I	S	N	E	P
L	U	E	T	S	E	I	S	I	U	I	E	T	R	
E	E	L	S	E	A	E	T	A	S	E	C	C	U	S
V	L	V	A	N	T	N	M	S	G	A	I	E	A	L
A	P	A	I	S	E	O	A	M	N	E	I	M	E	A
S	A	B	U	T	U	P	N	A	E	R	S	F	B	R
I	N	I	T	R	E	M	P	N	E	L	F	S	E	T
O	E	A	D	E	T	E	N	T	E	I	O	I	E	S
N	N	S	T	E	E	D	N	R	C	L	R	S	V	A
R	I	S	P	U	Y	I	E	A	U	P	O	N	I	N
E	E	C	P	O	R	T	C	D	E	S	P	R	I	T
G	R	G	G	A	I	E	R	E	J	T	I	M	A	E
R	E	A	N	M	U	R	O	P	A	O	A	G	M	P
E	S	O	R	O	M	S	F	T	N	G	I	O	N	E
T	D	E	L	A	S	S	E	E	E	L	I	E	N	E

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Déroute - Adj.poss.
- Patate douce - Choisis entre plusieurs possibi-
lités.
- Fromage blanc - Usten-
siles faits à l'origine de
vannerie.
- Chandelles - Lac améri-
cain.
- Aurochs - Alliage de fer
et de carbone - Erbium.
- Laize - Bide - Qui est
hors de combat.
- Céleri - Itou.
- Coin - Chrome - Prénom
masc.
- Perroquet - Cour inté-
rieure, comportant sou-
vent un portique en gale-
rie.
- Interj. pour appeler -
Monnaie d'Extrême
Orient.
- Volcan actif du Japon -
Vexille.
- Petit renard du Sahara -
Très fine.

VERTICALEMENT

- Prouva l'innocence de -
ivre.
- Araignée - Panier pour
capturer le poisson.
- Vent du nord - Petite
libellule.
- Fiel du boeuf - Fragment
d'un objet brisé.
- Venu au monde - Détruit
par un mauvais emploi -

Cheville.

- Télégramme - Techné-
tium.
- Une des cinq parties du
monde - Se marie (se).
- Talent - Éloignent.
- Guetter - New Delhi est
sa capitale.
- Trois fois - Capitale de la
Norvège - Cinquante-
deux semaines.
- Grave (f.) - Belle-fille.
- Affirmation - Cube.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

SOLUTION DU PROBLÈME D-2333

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	N	F	R	E	I	N	D	R	A	I	T
2	S	O	U	I	L	L	U	R	E		N	U
3	P	R	I	S		S	A	U	V	A	G	E
4	A	V	R	I	L		I	S	O	L	E	R
5	C	E		B	O	I	S		I	E	N	A
6	E	G	A	L	I	S	O	N	S		U	S
7	E	R	E		A	N	A		C	E		
8	R		I	S	A	R		V	E	R	S	A
9	A	R	E		I	D	O	I	N	E		L
10	T	A	T	A	S		O	R	E	S	T	E
11	E	N	T	I	E	R		E	M	U	E	S
12	L	I	E	S	S	E		S	A	S	S	E

244 LOGEMENTS A LOUER

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4½ (6 logements), libres imm. et juillet. 370\$ à 385\$. 378-4486

A-4½ FRAIS PEINT, bas de duplex, bien situé, libre immédiatement, armoires et couvre-planchers neufs, 350\$/mois, 55 rue Guy. 375-6491

★ **A-GRAND 3½, 4½ MODERNE** ★
libre imm. août, sept. oct.
4½, 5½, semi-meublé, libre imm.,
comptoir-lunch, style condo, très éclairé
inst. lav-séch. dans 3½
124 Laurent, 467 Fournier, 265 Simonds
Inf: 51 PINARD, app. 201 - 372-2474

A CÔTÉ DES GALERIES, site paisible, grand 4½, ménage fait à neuf.
378-4427 ou 263-7956

A GRANBY, 4½, frais peint, semi-meublé, laveuse-sécheuse incluses, grand stationnement. Inf. 293-6279 ou vous rendre 143-1 St-Georges

A GRANBY

166 Bourgeois, 4½
renové, incluant 1 mois gratuit.
378-4962 ou 689-4254

A 3½ ET GRAND 4½ eau chaude fournie, meublé ou non, inst. lav-séch., endroit tranquille, boul. Fortin, bon prix. 375-4842

BEAU GRAND 4½, frais peint, dans un 6 logements, près des Galeries, 412 Belcourt, 3e étage, 365\$/mois, libre imm., lave-vaisselle et remise ext. inclus. 372-3425

BEAU 5½ PCES ensoleillé, 2e étage, libre imméd., près du Woolco, 390\$/mois.
372-2458 ou 1-508-222-7823

★ ★ ★ ★ ★
★ **BERTRAND** ★
★ PRÈS DES GALERIES ★
3½ - 4½ - 5½
378-1709

CO-PROPRIÉTÉ, FATIMA

situé 75 Fatima, près de tous les services, 4½-5½

Libres imm. Poss. mois gratuit
Locataires sérieux seulement.

Inf. 777-2392, 375-0631
777-7046, 776-0585

GRAND 3½, RÉNOVÉ, avec porte-patio, 4 logis, planchers bois franc, grand casier au s-sol, 285\$/mois, libre 1er août. 777-1376

GRAND 4½ luxueux, faut voir, 370\$ par mois. Patrick au 777-8818

JARDINS DE L'ESTRIE rue Elgin, style condo, près de la piste cyclable, 4½ libres 1er juillet. Nous payons votre déménagement. Vous ferez vous-même votre prix du loyer. Aucune offre raisonnable refusée. Inf. 372-9082, 372-0463, 372-9627

LOGEMENT 3½ refait à neuf, à louer au 16 St-Louis, à 372-8029 le jour, 378-7118 le soir.

LOGEMENT 4½ centre-ville, à 2 pas du Cégep, frais peinture, très propre, armoires en chêne, intercom, porte élect., inst. lav-séch., références demandées, 325\$ à 350\$. Jour 375-9060, soir 378-4322

LOGIS 3½, à 2 pas de la piste cyclable, entrée lav-séch., entrée privée, rue sans issue, 350\$/mois. Jour: 375-7221

LOGIS 4½, au 148 ALBERT
frais peint, renové, libre imm.,
Inf. 375-5371 ou 372-7633

LOGIS A WATERLOO, au 5730 Foster
5½ pces, libre fin août.
Inf: 539-4698 ou 539-2094

RUE ST-THERÈSE: 4½, au 2e étage, dans un 3 logis, frais peint, libre, 340\$/mois. 372-2832 ou 777-0670.

SERVICE GRATUIT! 2½-3½-4½-5½. Vous cherchez un logement, ne cherchez plus, contactez Info Location, 375-4636.

SPECIAL

SPACIEUX 4½, grand balcon, béton

Comptoir-lunch, bahut de coin

Ventilateurs salle à dîner et chambre

S. de bain communique avec chambre.

Aux 714-718 La Volière et boul. Fortin

Prix: à partir de 375\$.

Inf: 372-0382

TRÈS GRAND 4½ route 112, chemin Waterloo, 2e étage, 420\$/mois, lave-vaisselle inclus, non meublé, non chauffé, libre imméd. 372-4440, Mario ou Françoise.

URGENT! CAUSE DÉPART, magnifique 7½, avec boiserie, 2 vérandas, cave, Jenn-Air, lave-vaisselle, asp. central, garage, secteur haute-ville, 750\$ chauffé, eau chaude fournie. 776-7710

1110 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, grand 3½, rez-de-chaussée, plancher de béton, 320\$ par mois. Aussi 5½, plancher de béton, 385\$ par mois. Tél: 375-1452 ou 375-0908

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 2½ à 295\$; 4½ à 320\$; 5½ à 375\$, stationnement privé.
S'ad. app. 23, 378-9177 ou 375-0908

244 LOGEMENTS A LOUER

3½ DANS UN DUPLEX, 387 St-Jacques, pour femme seule, 220\$ par mois, libre 1er sept. 375-1792

3½ MEUBLÉ, 4½ SEMI-MEUBLÉ ou non, libres imméd. Rues FOURNIER & SIMONDS. Inf. 378-8598 ou 375-4397

4½ RÉNOVÉ, 578 Penelle, Roxton Pond. 4½, eau chaude fournie, 100 St-Urbain. 3½, meublé, chauffé, écl. 94 St-Urbain. Tous libres imméd. AU 133 DRUMMOND, avec eau chaude fournie, grand 3½, dans demi s-sol, pour juil. et 4½ pour sept. Inf. 375-1726

544 MAISONNEUVE

4½ très très grand, 1er plancher, bien éclairé, case de rangement, aspirateur central, libre immédiatement, 777-7292.

6½ PCES, bas de duplex, 115 boul. Boivin, près parc Victoria, planchers bois franc, boiserie, cour privée. 777-7634

247 LOCAUX A LOUER

LOCAL commercial à louer, 227 St-Urbain, Granby, idéal pour entreprise de service, libre immédiatement. Inf. 378-9938

LOCAL COMMERCIAL A LOUER, WATERLOO, au 5155 rue Foster, libre immédiatement. Inf. 539-2614, 243-5849

LOCAL COMMERCIAL A LOUER (marché aux puces) avec ou sans inventaire, situé rue Foster à Waterloo, disponible maintenant. Inf: 539-4308 ou 297-3896.

251 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer, meublé, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur et four micro-ondes, entrée privée, 40\$ par semaine, située rue Déragon, libre immédiatement. Inf. 777-4744

CHAMBRE MEUBLÉE moderne, très grande, propre, avec réfrigérateur, ens. de cuisine, lavabo, boîte aux lettres, entrée privée. Située 29 VIGER #1, Inf. 776-6749

CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, avec réfrigérateur, poêle, lavabo et lav-séch., entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

252 CHAMBRES ET PENSION

PRENDRAIS PENSIONNAIRE homme ou femme de préférence 50 ans et +, demandez Lucie 777-3258 ou répondeur.

RÉSIDENCE POUR ÉTUDIANTES dans le secteur du CEGEP à Granby, plusieurs services sont offerts. 375-6397.

256 BUREAUX A LOUER

BUREAUX A LOUER
Centre-ville, 17 rue Centre
Appelez-moi 372-4645

262 MEUBLES A VENDRE

MOB. DE CUISINE en bois pâle, comme neuf; mini-laveuse, mini-sécheuse; La-Z-Boy; armoire de métal; vêtements; vaisselle, chaudrons, et plusieurs autres articles de maison. 372-6846

263 PERDU

PERDU DEPUIS SAMEDI, CHIENNE HUSKY SIBERIEN, noire, masque blanc, yeux bleus, récompense pour la personne qui la retrouvera. Inf: 378-3056

265 ANIMAUX A VENDRE

BÉBÉS SCHNAUZER MINIATURES nés le 21 mai, enregistrés, vaccinés, tatoués, couleur foncée. 772-5662

CHATONS HYBRIDE âgés de 8 semaines, vaccinés, vermifugés, 3 mâles et 1 femelle, 125\$. 375-7056 entre 9 h et 15 h

CHIOTS berger allemand, pur-sang, enregistrés, 379-9710

CHIOTS Labrador, 2 mois, noirs, pur-sang, sans papiers, 100\$ ch. 293-5880

CHIOTS Labrador blond, pur-sang enregistrés, 379-9710

DANOIS NOIR 1 an, vacciné, prix à discuter. Demandez Denis à 372-8324 ou Patrik 777-8818

268 PISCINE

PISCINE HORS-TERRE, 15 pieds, filtreur Jacuzzi, tout équipée, idéal pour jeunes enfants, 200\$. 379-9230

269 BATEAUX

MOTEUR 5 forces à gaz Vicking, en bonne condition, 450 \$. 372-4645 et 378-8572.

270 VENTE DE GARAGE

VENTE DE GARAGE, vendredi, samedi et dimanche, 30-31 juillet et 1er août.
AU 546 St-Alfred à Farnham.
Antiquités, meubles, bibelots

270 VENTE DE GARAGE

Le RePas Marché aux Puces mensuel, à l'intérieur, au 16A rue Centre (en haut du Terminus), 29-30-31 JUILLET. heures d'ouverture de magasins. Spécial: Sac de vêtements à 3\$. BIENVENUE à tous! 777-4433

VENTE DE GARAGE, plusieurs familles. Meubles, laveuse-sécheuse, antiquités, bric à brac, outils. Beau temps, mauvais temps. Au 62 chemin Picard à Waterloo, le samedi 31 juillet de 9 h à 16 h.

VENTE DE GARAGE 3 familles réunies, 31 juillet et 1er août au 414 Notre-Dame.

271 DIVERS A VENDRE

ACHETONS ET VENDONS

de tout ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS ET VENDREDIS SOIR
au 1154 CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

CADRE-TABLEAU

directement de l'entrepôt, économisez jusqu'à 60 %, l'Entrepôt du Cadre, 115 boul. Bromont à Bromont, ouvert 7 jours, 534-5494

CHALOUPE 12 pi. fibre, moteur Mercury 3.6; barbecue 40,000 btu; 2 tapis 12x15 et 12x18 beiges; 2 évaporateurs de chambre froide, 12 pi.; 10 feuilles de plywood ½; stéréophone 2 po. bleu; 3 paniers d'épicerie; fluorescents 4 pi.; emballeuse chauffante. 777-4445

CONGÉLATEUR VERTICAL, Roy, 16 pi.cu., à moitié prix 300\$. 379-9230.

LÉGUMES A VENDRE

Pour de la qualité et de la fraîcheur, pour de la variété et de la saveur, venez chercher les légumes de notre jardin. Nous vous offrons:
Betteraves, concombres, échalotes, laitue, courgettes, carottes, cornichons, fèves, épinards, pommes de terre (au champ), etc. etc. Venez:

Au Jardin Noir
523, rang Séraphine
Ange-Gardien
293-7224

MEUBLES USAGÉS

En très bonne condition: mob. cuisine, de chambre, de salon, bureaux, tables salon. Machine à coudre. Plan mise de côté.

Livraison gratuite.
GAGNON BAZAR, 726 DUFFERIN, Granby
375-0517

NUDISME gens libérés. Chalets à louer. Tentes et roulottes bienvenues. Plaisir (fun). Bar Extérieur, plage, disco. Brochures gratuites. ADAM ET EVE 819-336-4320.

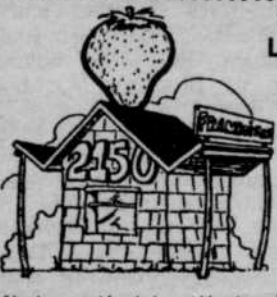
- TERRE NOIRE -

Terre noire mélangée ou tamisée.
Livraison Granby et extérieur.
P.E. POTVIN - 378-2779

TERRE A VENDRE

terre mélangée, pierre, sable, en petite quantité. MINI-EXCAVATION ALAIN BROSSEAU, 375-0323

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604



A LA GROSSE FRAISE
LE MARAICHER EN.
ANDRÉ COTÉ

(Vendons aussi framboises et bleuets cueillis).

2150, Rang PAPINEAU, ST-PAUL D'ABBOTSFORD

Apportez vos contenants ou contenants disponibles

379-5277
Ouvert tous les jours de 7 h à 20 h 30
Dépistage écologique

SPÉCIALITÉS :
Fraises
Framboises
Bleuets
Légumes
Pommes

NOUVEAU :
Tartes,
gâteaux confitures
marinades
mélange
jus de pommes
naturel

301 PERSONNEL DEMANDÉ

BARMAID demandée, travail immédiat, 4 jours/semaine. Inf. 375-8897

BARMAID DEMANDÉE entre 18 et 30 ans, belle apparence, propre. 777-1050 demandez Bob.

CHEF-CUISINIER ET SERVEUR responsable de la salle à manger, pour restaurant français, bon salaire. Faire parvenir votre curriculum vitae au :

CASIER 2292, La Voix de l'Est
76 Dufferin, Granby (QC) J2G 9L4

COIFFEUSE, COIFFEUR pour hommes demandé(e) à temps plein. Salon Olympique, 375-1774

CUEILLEURS DE FRAMBOISES et fèves demandés. 379-5277 A La Grosse Fraise, maraicher André Côté, St-Paul Abbotsford.

CUISINIER avec expérience demandé, se présenter au 302 rue Principale, Restaurant Place Granby Delicatessen.

CUISINIER aux commandes demandé, travail de soir, 30 à 35 heures par semaine. Restaurant Chez Tony, se présenter en personne, 378-7422

EMBALLEUR(EUSE) de viande demandé(e), 2 ans d'expérience. Michel Ruel, Héritage, 378-2658

LIVREUR DEMANDÉ, auto fournie; cuisinier, aide-cuisinier, demandés avec expérience dans la pizza et mets canadiens. 534-8888

MODE PRESENCE

Cherche mannequins pour spectacles de mode, âgés de 5 ans à 70 ans, pour session automne.

Formation de 12 heures GRATUITE.
Venez tenter l'expérience!
Huguette 375-2983

RÉCEPTIONNISTE BILINGUE expérience avec le public, connaissance de l'informatique, expérience en hôtellerie-hébergement est un atout, horaire variable. Centre de santé d'Eastman, 297-3009 demandez Jocelyne.

RECHERCHE JEUNE FEMME avec expérience dans la restauration, temps plein seulement. Se présenter au 802 Principale, Granby.

SERVEUR(EUSE) barman, barmaid, aide-cuisinier demandé(e)s. Temps plein, temps partiel. Se présenter au Buddy's Deli-Bar, 1092 Principale à Granby, de 9h à 17h.

SERVEUSE DEMANDÉE avec expérience. Se présenter en personne au Restaurant Plus, demandez Daniel Fontaine.

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI stable et bien rémunéré? Vous possédez un D.E.C. et +, faites parvenir votre C.V. à Casier Postal 1060, Granby, J2G 4G6.

provigo

GAGNON

BOUCHER

D'EXPÉRIENCE

demandé

Vous présenter au

320, boul. Leclerc

Granby,

demandez Benoît Gagnon

301-C18814

271 DIVERS A VENDRE

343 SERVICES DIVERS

CONSEILLER SPÉCIALISÉ 20 ANS D'EXPÉRIENCE

Essouchement, coupe d'arbre de toute grosseur et émondage. Tout genre de clôtures, frost et en bois traité, etc. Coulage de sonotube de ciment et trottoir. Outils spécialisés pour casser ciment et roc. Outils spécialisés pour faire trous de sonotube et poteaux de clôture, etc. Réparation de murs de maison en brique ou en pierre, de cheminée ou de murets. Travail soigné, assurance responsabilité, estimation gratuite.

378-0099

DRAINAGE ET FISSURES

Garantie de 2 à 5 ans sur tout genre de travaux transférables
G. PERRON, ENTREPRISE GÉNÉRALE
Spécialités: fissures et drainage, intérieur et extérieur, drainage de surface de terrain, réparons et installation sump pompe, élimination d'eau par les planchers et murs du sous-sol. Vous possédez égouts municipaux ou non, remplaçons sump pompe par drainage naturel. Éliminons problèmes de champ d'épuration et fosse septique. Réparation de solage de pierre. Aussi éliminons infiltration d'eau par fenêtre, porte, toiture, cheminée, mur, etc. Aussi réparons fosse à purin de toutes marques. Assurance responsabilité. Estimation gratuite. 378-4426

FATIGUÉ, STRESSÉ, DÉPRIMÉ? Gâtez-vous un peu, en choisissant l'un de ces massages: suédois ou drainage lymphatique, 35\$. Forfait 100\$.

TEL: 777-4370 MME LABBÉ

GRANDE VOYANTE FRANÇAISE

lecture par tarot marseillien.
Reçoit sur rendez-vous au 293-3473.

JOINTS, PEINTURE

Inf. 375-5066

349 AGENCES DE RENCONTRE

HOMME 58 ANS 5'6", 132 lb, voudrait rencontrer une femme entre 45 et 55 ans, 5'3" et 5'5", pas plus de 135 lb, but sérieux. 293-5795

365 MOTOCYCLETTES

★★★★★★★★★★★★★★★★

ACHETONS MOTOS

Payons comptant
GRAND PRIX D.L.
RAMASSAGE GRATUIT
1-800-363-5000
(ouvert jusqu'à 21 h)

★★★★★★★★★★★★★★★★

368 CAMIONS

FORD 8000 1981, 10 roues dompeur, mécanique A1, inspection avril 93, 777-4445

370 AUTOS

CHEVROLET CAPRICE 1979, bon état, 600\$. 378-0787

DODGE OMNI 1986, manuelle, 4 vit., 4 portes, très propre, bonne condition 1 400\$ négociable. 548-2498 après 17 h.

HONDA CIVIC 1985, 5 vit., bonne mécanique, plusieurs pièces neuves 1 500\$ ou échangerais pour pick-up Chevrolet ¾ ou 1 tonne. Samuel 378-4804 après 16 h.

HONDA CRX SI 1987, noire, mags, 3 800\$; **FORD ESCORT GT 1986**, noire, mags, 1 600\$. **FIREBIRD 1969**, convertible, 2 900\$. Inf: 293-3467

PONTIAC BONNEVILLE LE 1987, tout équipé, 4 500\$. 378-6397

PONTIAC 6000 LE 1987, 4 portes, 95 000 km, très bonne condition, 3 300\$. Inf: 777-2126

PULSAR NISSAN noir, 1983, 142,000 km, 5 vitesses, manuelle, très propre, 1 seul propriétaire, 1 200\$. 378-8897

SAISIE SURPLUS D'AUTOS 100\$ et plus. Chevy, Ford, Chrysler, camions, motos. 24 h. 514-851-0077

SUBARU 1984 à vendre pour pièces et moteur, prix 250\$. Inf: 375-7449.

MERCI
ET HOMMAGE À
ST-JUDE
 Pour faveurs
 obtenues.

I.B.

413C19744

DÉCÈS



**CÔTÉ
M. Émile**

—Au Centre hospitalier de Granby le 28 juillet 1993 à l'âge de 77 ans et 11 mois est décédé M. Émile Côté époux de Claire Mayer demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le vendredi 30 juillet 1993. Le convoi funèbre partira de la

**Résidence Funéraire
Bessette & Fils Inc.
31 rue Drummond
Granby**

pour se rendre à l'église St-Joseph de Granby où le service sera célébré à 15 h. Inhumation au cimetière Mgr Pelletier (rue Dufferin).

Heures de visite: jeudi de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, vendredi, l'ouverture du salon sera à 13 h.

Émile a mentionné qu'il aimerait que des dons soient faits à la Société Canadienne du Cancer ou à la Fondation du Québec des Maladies du Cœur, au lieu de fleurs. Des formulaires seront disponibles à la Résidence Funéraire Bessette & Fils Inc.

Outre son épouse, Claire, il laisse dans le deuil ses enfants: Gisèle (Marcel Vachon), Georges-Émile (Johanne Lapière), Denise, Michel (France Morin), plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Son frère, Georges (Alice Lussier), plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.
29-30



**DUBÉ
M. Claude**

—Est décédé subitement sur le lac Champlain le 27 juillet 1993, à l'âge de 45 ans M. Claude Dubé demeurant à Ste-Julie.

Les funérailles auront lieu le vendredi 30 juillet à Ste-Julie. Le convoi funèbre partira des salons de la

**Maison Funéraire
Maurice Demers Inc.
1614 Principale
Ste-Julie**

pour se rendre à l'église de la paroisse Ste-Julie où le service sera célébré à 14 heures suivi de l'inhumation au Jardin de la Vallée du Richelieu.

A noter que M. Claude Dubé sera exposé le jeudi 29 juillet de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons vendredi, journée des funérailles, à compter de 11 h.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Diane Bolduc ainsi que ses enfants: Carl et Cinthia.

Ses parents M. Mme Gérard Dubé (Aline Guertin) de Granby.

Ses frères et soeurs: Alain (Chantal Dupuis); Carole (Jean-Luc Therrien); Sylvain (Lori O'Flaherty).

Ses beaux-parents: M. Mme Georges Bolduc (Reina Giard) de Granby.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: Murielle (Georges Bourdoux); André (Sylvie Paré); Hélène (Pierre Giard); Guy (Nicole Choinière); France (Serge Ledoux); Francine (Rodrigue Lacharité); Réjean (Lise Maurice); Robert (Suzanne Dibrace), ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.
(29)



**JEANSON
M. Roméo**

—À Cowansville le 23 juillet 1993 à l'âge de 79 ans est décédé M. Roméo Jeanson époux de feu Louise-Anna Robert demeurant à Granby.

Les funérailles commémoratives sous la direction de la

**Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby
372-4498**

auront lieu le jeudi 29 juillet 1993 en l'église St-Benoit à 14 heures, suivi de l'inhumation des cendres au cimetière Mgr Pelletier de la rue Dufferin à Granby.

A NOTER que la famille recevra parents et amis au salon de la Maison Funéraire Girardot & Ménard Ltée à compter de 12h45, la journée des funérailles. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient grandement appréciés.

Des formulaires sont disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée. Le défunt laisse dans le deuil, ses enfants, Pierrette (Steven Cornish) de Granby; Micheline (Michel Villeneuve) du Canton de Shefford; Alain de Sherbrooke; Bertrand (Sonia Ouellet) de Ville-Emard.

Ses petits-enfants, Elizabeth Cornish et Vincent Villeneuve. Sa soeur, Mme Rita Jeanson Malo de St-Pie.

Ses beaux-frères et belles-soeurs, M. Mme Eugène Robert de Granby; Mme Desneiges Dion de Granby; Mme Rose Roy de Granby; M. Mme Évariste Robert d'Eastman; M. Mme Armand Robert de Brossard; Sr Yvonne Robert de Ste-Famille de Bordeaux, Québec; M. Mme Marcel Leblanc d'Iberville; Mme Ange-Aimé Robert de Montréal; M. Mme Jean-Marie Robert de Sherbrooke; M. Mme Anthony Ilario, N.Y. U.S.A.; M. Raymond Robert de St-Hubert; M. Mme Nick Ganos de Terrebonne; M. Mme Rolland Dalpé.

Ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.
(27-28-29)

**MÉNARD
M. Denis**

—A Granby le 27 juillet 1993 à l'âge de 46 ans est décédé M. Denis Ménard, demeurant à Granby. Les funérailles commémoratives sous la direction de la

**Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin,
Granby
372-4498**

auront lieu le vendredi 30 juillet en l'église Assomption à 14 h, suivies de l'inhumation des cendres au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

A NOTER que la famille recevra les condoléances à la Maison Funéraire Girardot & Ménard, vendredi journée des funérailles, à midi.

Le défunt laisse dans le deuil ses

enfants: Yannick (Stéphanie Rouleau) de Granby; Nancy et Véronique de Granby.

Son amie Francine Fontaine de Granby.

Ses frères et soeurs: Yvette (Roger Dupont) de Blainville; Gérard (Pierrette Chamberland) de Granby; Marcel (Huguette Bachand) de Granby; Normand (Thérèse) de Granby; Lucien de Granby; Lucille de Granby; Danielle Villeneuve (Michel Alarie) de Blainville, ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.
29-30



**NADEAU
Huguette**

—A Granby le 26 juillet 1993 à l'âge de 51 ans est décédée Mme Huguette Nadeau née Riel, épouse de Jean-Paul (Jim) Nadeau, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le jeudi 29 juillet. Le convoi funèbre partira des salons de la

**Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby
372-4498**

pour se rendre à l'église Immaculée-Conception où le service sera célébré à 11 h suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier de la rue Dufferin à Granby.

A NOTER que Mme Huguette Nadeau sera exposée mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons jeudi, journée des funérailles, à compter de 9 h.

Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient grandement appréciés. Formulaires disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée.

La défunte laisse dans le deuil, outre son époux Jean-Paul, ses enfants: Carole (Mario Barabé) de Granby; Richard (Manon Grenier) de Granby; Robert (Nathalie Roy) de Chatham, N.B.; Christine de Granby. Ses petits-enfants: Francis et Tommy Barabé, Shawn Nadeau.

Ses beaux-parents: M. Mme Gaston Nadeau (Maria Dumoulin) de Granby.

Ses frères et soeurs: M. Mme Yvan Robinson (Suzanne) de Frelighsburg; Mme Aline Riel (Jacques Bernard) de Granby; M. Mme Albert Riel et M. Mme Denis Riel, tous de Farnham.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Gisèle Riel (feu Clément Riel) de Farnham; M. Mme Wilmer Cameron de Brossard; M. Mme Jacques Ménard de St-Hubert; M. Mme André Robinson; M. Mme Daniel Buck, tous de Granby. M. Mme André Nadeau d'Adamsville, Mme Anne-Marie Nadeau (Osborn Oslen) de Norvège; Sr Claudette Nadeau de Granby; M. Claude Nadeau (Nancy) d'Adamsville. Ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
(27-28-29)



**NADEAU
M. Georges**

—A l'hôpital B.M.P. de Cowansville le 28 juillet 1993 à l'âge de 75 ans est décédé M.

Georges Nadeau époux de Marie-Louise Corriveau, demeurant à Farnham.

Outre son épouse il laisse dans le deuil, ses enfants: Thérèse (Michel Lacoste); Jean-Marie (Lisette Roy); Jean-Guy (Jeannine Brodeur); 6 petits-enfants et 1 arrière-petite-fille.

Ses soeurs: Mme Léontine Nadeau-Corriveau et Mme Rita Nadeau (Roland Breton). Ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et autres parents et amis.

Il sera exposé vendredi au salon

**F. & J.M. Désourdy Inc.
205 rue Principale Est
Farnham**

Les funérailles auront lieu le samedi 30 juillet à 11 heures en l'église St-Romuald de Farnham suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi jour des funérailles, le salon sera ouvert à 9 h 30.
(29-30)



**PROULX
Madame
Françoise**

—À Granby le 19 juillet à l'âge de 70 ans est décédée Mme Françoise Proulx née Blanchard, épouse de Roger Proulx demeurant à Granby.

Les funérailles commémoratives sous la direction de la

**Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby
372-4498**

auront lieu le samedi 31 juillet en l'église Ste-Trinité à 11 heures suivi de l'inhumation des cendres au cimetière Mgr Pelletier de la rue Dufferin à Granby.

A NOTER QUE la famille recevra les témoignages de sympathie au sous-sol de l'église Ste-Trinité à 10 h 15 la journée des funérailles.

Des dons à la Société canadienne du Cancer seraient grandement appréciés.

Des formulaires seront disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée.

La défunte laisse dans le deuil outre son époux Roger, ses enfants, Richard (Cécile Giguère); Jacqueline (Gilles Gemme), tous de Granby; Francine (Dan Stratton) de Calgary, Alberta.

Plusieurs petits-enfants. Lui survit sa soeur, Mme Rita Blanchard Therrien de Granby.

Ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme Dorille Clermont Blanchard de Granby; M. Mme Marcel Proulx, Ste-Anne de Bellevue; M. Rolland Proulx; M. Mme Donat Girouard (Fernande Proulx) tous de Montréal; M. Mme Ernest Polisanon (Jeannot Proulx) de Rivière des Prairies; M. Mme Germain Proulx de Ste-Dorothée.

Ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
(21-29-30)



**PARENT
M. Léonard**

—A Granby le 27 juillet 1993 à l'âge de 71 ans est décédé M. Léonard Parent époux de dame

Bella Brunelle, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le jeudi 29 juillet.

Le convoi funèbre partira des salons de la

**Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin
Granby
372-4498**

pour se rendre à l'église Assomption où le service sera célébré à 10 h 30. Inhumation au cimetière de l'Ange-Gardien.

Les heures de visites seront mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons jeudi journée des funérailles à 9 h.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Bella.

Ses enfants: Micheline (Paul Bousquet), Michel (Huguette St-Pierre).

Ses petits-enfants: Marie-Josée, Sébastien, Mélanie, Chantal, Martine et Mario.

Ses frères et soeurs: Louis (feu Hermine Beaudry), Aldora, Marie Des Anges (Eugène Roy), tous de Granby; Josaphat (Simone Martin) de St-Alphonse de Granby; Marie-Anna (Aldège Gaudreau) de

Roxton Pond; Charles-Étienne (Marie-Paule Maynard) de St-Alphonse de Granby; Geneviève (feu Gilles Lévesque) de l'Ange-Gardien.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: Berthe Parent (feu Donat Parent) de Granby; Gabrielle Parent (feu Alphonse Parent) de Granby; Florence Parent (feu Émile Parent) de Granby; Rolande Parent (feu Raynald Parent) de Roxton Pond; Hélène Parent (feu Bernard Parent) de Drummondville; M. Mme Robert Brunelle de Val D'Or, Abitibi; M. Mme Georges-Aimé Ostiguy de l'Ange-Gardien; M. Mme Denis Brunelle de l'Ange-Gardien; Mlle Suzanne Brunelle de Granby; M. Mme Rosaire Brunelle de Granby, ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.
28-29



**La
générosité
réinventée**

REMERCIEMENTS POUR FAVEUR OBTENUE Prière au St-Esprit

St-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et que dans tous instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde éternelle envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

P.L.

Les enfants martyrs de Coleraine: trente mois de prison à la mère

THETFORD MINES
Presse canadienne

Qualifiant de répugnants les crimes qui lui étaient reprochés, le juge Michel Babin a donné suite à une suggestion commune des procureurs de la Couronne et de la défense en condamnant, hier, la mère du couple de Coleraine à 30 mois d'emprisonnement sous cinq chefs d'accusation de voies de fait avec lésions sur cinq de ses 11 enfants. Les victimes ont subi la torture durant près de 10 ans. Le père purge déjà une peine de huit ans de pénitencier.

En rendant sa sentence au palais de justice de Thetford Mines, le juge de la Cour du Québec, chambre criminelle et pénale, a précisé qu'il tenait compte du fait que la femme de 48 ans avait été sept mois en détention préventive.

La mère, qui était passible de 14 ans de prison, a accueilli le verdict sans broncher. Cinq des enfants étaient présents dans la petite salle bondée de curieux. A la sortie, la benjamine des filles a éclaté en larmes et a vociféré contre les quatre autres en les accusant d'être responsables de cet emprisonnement.

Contrairement à ce qu'ils avaient fait après que leur père eut reçu sa sentence, les enfants ont refusé de commenter la décision du juge. Se faisant le porte-parole du groupe, l'aînée, maintenant âgée de 29 ans, qui a subi les plus durs sévices physiques des parents, a laissé échapper: «L'important, c'est qu'elle (mère) ait été condamnée».

La jeune femme avait qualifié d'insuffisante la condamnation à huit ans de pénitencier qui avait été imposée au père, âgé de 50

ans, le 4 juin dernier, après qu'il eut été reconnu coupable à l'issue d'un long procès sous 12 chefs d'accusation d'inceste, d'agressions sexuelles, de lésions et de voies de fait sur huit de ses 11 enfants entre 1968 et 1991. Hier, elle était toute désolée d'apprendre que son père pourrait être admissible à une libération conditionnelle après avoir purgé le tiers et non pas la moitié de sa peine.

D'entrée de jeu, précisant qu'il voulait contenir sa colère afin de pouvoir rendre sa décision avec calme et pondération, le juge Babin a qualifié de répugnants et de torture les actes reprochés à la mère: sévices physiques infligés sur une longue période (en moyenne neuf ans) avec une «strap», un bâton épousant la forme d'une épée, ou même un bâton électrique généralement utilisé pour mieux contenir les animaux. L'aînée porte une cicatrice dans le bas du dos depuis que sa mère l'a plongée dans un

bain d'eau chaude. En 1973, à l'âge de 8 ans, elle a fui le domicile familial en amenant avec elle trois frères et sa soeur. Elle pesait 39 livres quand elle fut admise à l'hôpital Sainte-Justine, à Montréal. Elle y a été hospitalisée durant 473 jours.

Le juge a déclaré que la suggestion commune des procureurs pour une peine de 30 mois d'emprisonnement n'était pas déraisonnable du fait que la mère n'avait pas d'antécédent judiciaire; qu'en plaçant coupable, elle avait évité la tenue d'un procès et libéré ses enfants de l'obligation de rendre, une quatrième fois, des témoignages difficiles et pénibles; qu'elle s'était déjà interposée quand le père avait des excès de colère; et qu'elle s'était jointe à ses filles pour dénoncer le père pour inceste et agression sexuelle. C'est cette dénonciation qui avait déclenché l'enquête judiciaire.

L'accusée a toujours vécu dans la pauvreté et dans un climat de violence. Enfant illégitime née d'une relation entre son père et une autochtone, elle n'a jamais été acceptée par sa mère adoptive. Souvent elle a été battue par son père. A l'âge de 17 ans, elle s'est mariée et elle a eu 12 grossesses en 16 ans. Son mari l'a giflée et empoignée par les cheveux à plusieurs reprises. La famille a vécu dans un climat perpétuel de violence.

Le juge n'a pas apprécié l'argument de la défense misant sur le fait que l'accusée était née d'une mère indienne et avait vécu dans la pauvreté. «Les valeurs sociales sont aussi bonnes dans les milieux pauvres qu'aisés».

Le juge Babin a interdit aux médias de divulguer toute information pouvant permettre d'identifier les enfants du couple de Coleraine. Trois d'entre eux sont encore d'âge mineur.

Jeune fille agressée à coups de marteau et de couteau

MONTREAL
Presse canadienne

Une histoire de jalousie impliquant trois adolescents a dégénéré en tentative de meurtre à Longueuil, dans la nuit de mardi, alors qu'une jeune fille a été frappée à coups de marteau et de couteau.

Légèrement blessée, la victime s'est rendue elle-même à l'hôpital Notre-Dame de Montréal, avant que les policiers de Longueuil ne la retracent.

Un garçon de 17 ans et une jeune fille de 15 ans ont été arrêtés quelques heures plus tard, à

Longueuil et Montréal. Les deux adolescents, qui ont comparu hier au palais de justice de Longueuil, font face à des accusations de complot et de tentative de meurtre. La jeune fille est de plus accusée de possession d'arme.

Selon la police de Longueuil, la victime a été invitée par l'autre adolescente à dormir chez un ami de cette dernière, à Longueuil. La victime et l'autre adolescente se seraient alors disputées les faveurs du jeune homme.

Au cours de la soirée, la victime aurait été frappée à au moins une reprise à la tête avec un marteau. Elle a néanmoins passé la nuit

chez le jeune homme, à l'instar de l'autre adolescente. La victime aurait à nouveau été agressée, au couteau cette fois, alors qu'elle dormait.

Blessée de deux coups à un bras, elle est parvenue à prendre la fuite, a hélé un taxi et s'est rendue à l'hôpital Notre-Dame, aux petites heures du matin.

Le jeune homme a alerté les policiers de Longueuil.

Les deux adolescents doivent demeurer en prison jusqu'à leurs enquêtes en cautionnement, prévues pour aujourd'hui dans le cas du garçon et pour demain dans celui de la jeune fille.

EN BREF

Un véliplaniste se noie

SEPT-ILES — Les policiers de la Sûreté du Québec ont retrouvé sans vie hier matin un véliplaniste porté disparu depuis mardi à Moisie, près de Sept-Îles. Noël Gagnon, 37 ans, originaire de la région, gisait sur la plage Routhier. L'accident est survenu à l'embouchure de la rivière Moisie alors qu'en compagnie d'un ami, il s'adonnait à ce sport. La Garde côtière a également participé aux recherches.

Receleurs d'autos déjoués

MONTREAL — Pour la troi-

sième fois depuis le début du mois, les enquêteurs de la section des autos volées de la police de la Communauté urbaine de Montréal (CUM) ont réussi à déjouer les plans d'un réseau international de receleurs qui s'apprêtait à faire parvenir à l'étranger une cargaison de véhicules volés. En fin de journée, mardi, les policiers ont récupéré sept automobiles de luxe de modèle récent lors d'une perquisition effectuée dans les locaux d'une entreprise de pièces d'autos, dans le quartier Hochelaga-Maisonneuve. Après une surveillance des lieux, les policiers ont frappé au moment où des camionneurs venaient prendre possession des conteneurs dans lesquels étaient

dissimulées les autos volées. Six personnes ont alors été appréhendées. Les véhicules retrouvés — six Lincoln Town Car et une Cadillac — sont évalués à quelque 400 000 \$ sur le marché de détail.

Saisie de pot

SHERBROOKE — La Gendarmerie royale du Canada (GRC) a effectué deux saisies de marijuana hier en Estrie. Les policiers fédéraux ont ainsi mis la main sur plus de 500 plants de marijuana, à Garthby et à Rock Forest. Ils ont d'abord frappé sur une ferme de la route 153 à Garthby. A cet endroit, les agents ont découvert 340 plants de marijuana d'une valeur de 34 000 \$.



Trois enfants périssent

Deux femmes regardent des pompiers qui tentent de réanimer un enfant qu'ils viennent d'évacuer de son domicile en flammes. La scène s'est déroulée hier matin à Sudbury et, malgré les efforts des sapeurs, un enfant est décédé et un autre a dû être hospitalisé. Un autre incendie, qui s'est déclaré cette fois à Windsor, a coûté la vie à deux enfants.

SPORTS

Le Grand Prix cycliste de Granby renaîtra de ses cendres à la mi-août

Plus de 180 athlètes attendus à la dernière tranche de la Coupe du Québec

GRANBY



André Bilodeau

Après deux ans et quelques mois d'absence, le Grand Prix cycliste de Granby effectuera un retour les 14 et 15 août prochain avec la présentation de la qua-

trième tranche et la finale de la Coupe du Québec pour les pee-wees, minimes et cadets.

Entre 180 et 200 cyclistes de 11 à 16 ans, en provenance d'une douzaine de clubs, sont attendus à ce rendez-vous. «Comme il s'agit de la dernière épreuve de la saison et qu'elle est en plus d'une extrême importance pour le classement des coureurs, je suis assuré d'au moins 180 participants. Si la température est clémente, je ne serais pas surpris d'en accueillir 200 et peut-être davantage», mentionne le responsable de la compétition, Serge Gariépy.

Trois étapes ont été inscrites au programme de cette compétition organisée conjointement par le club Vélo Excel et le regroupement pour la journée Pro-Piste.

La première des trois étapes est



Serge Gariépy agira à titre de principal responsable du Grand Prix cycliste de Granby, qui aura lieu les 14 et 15 août.

photo Richard Chagnon

une course sur route. Le fil du départ et de l'arrivée est situé sur le neuvième rang, face à la patinoire du Canton de Granby. Les cyclistes emprunteront alors le 9e rang, le chemin Choinière, le boulevard Bouchard jusqu'à la rue des Hirondelles, pour finalement revenir au fil d'arrivée sur le 9e rang, un circuit de 13,6 kilomètres.

Les pee-wees, tant chez les filles que chez les garçons, feront le parcours une seule fois; les minimes filles feront la boucle à deux

occasions tandis que les minimes garçons et les cadettes devront effectuer trois tours. Finalement, c'est un parcours de quatre tours que les organisateurs ont réservé aux cadets. Le premier départ est prévu pour 12h45.

«Ca va être un parcours très agréable pour les jeunes. Il n'y a pas de grosses côtes mais de très longues, dont une dans le 9e rang», mentionne Serge Gariépy.

Deux courses sont au menu du brunch dominical: un contre la

montre individuel, dès 8h, et un critérium, à 13h, en après-midi. Dans les deux cas, l'épreuve se déroulera dans le parc industriel.

«Nous aurions aimé présenter les courses dans la ville, mais comme se déroulera au même moment la journée Pro-Piste, nous avons convenu de déplacer les épreuves en dehors du centre-ville. Il y aura déjà suffisamment de cyclistes en ville; pas question de la congestionner davantage et de surtaxer les policiers de travail», indique Gariépy.

L'épreuve qui se déroulera sur le boulevard Industriel, avec point de départ sur la rue Simonds, est de 2,4km pour les pee-wees, 3,6km pour les minimes et 5,4km pour les cadets.

Le boulevard Industriel, les rues AndréLiné et Georges-Cros forment le parcours, une boucle de 2,3km.

Les pee-wees, tant chez les filles que les garçons, feront le tracé à trois reprises. Les minimes garçons s'offriront la boucle dix fois comparativement à sept fois pour les filles. Les cadettes, elles, ont un trajet de 14 tours au menu tandis que les cadets sauteront sur leur vélo pour une course de 18 tours.

Ceux et celles qui ne se seront pas préinscrits devront le faire le

samedi 14 août de 9h à 12h à l'Hôtel de ville du Canton de Granby, rue Dufferin.

Classement

Quelques cyclistes de la région pourraient profiter de l'occasion pour gagner quelques places au classement final de la Coupe du Québec.

C'est le cas notamment de Carl Rainville, de Marieville, un cycliste du club UCRY (Union cycliste Richelieu-Yamaska), installé au deuxième rang chez les minimes à neuf points des co-meneurs, du Granbyen Jean-François Ostiguy, du club UCRY également, quatrième chez les cadets avec 40 points, à six points des co-meneurs, et de Michaël Grimard, un autre Granbyen membre de l'UCRY, sixième dans la même catégorie.

Chez les pee-wees masculins, le Granbyen Hugo Lévesque (UCRY) est quatrième à 35 points du meneur. Dominique Poirier, un membre UCRY de Marieville, est cinquième chez les minimes.

Du côté féminin, Marie-Claude Lafond, de St-Césaire, une cycliste du club St-Hyacinthe, est huitième chez les minimes tandis que la Bromontoise Mélanie Gariépy (Vélo Excel) occupe la 11e place chez les cadettes.

Natation: Francis Meunier se distingue à Québec

GRANBY
AB

Quelques membres du club ETORY (Étoiles Richelieu-Yamaska) ont fait belle figure lors des championnats de natation de l'Est du Canada présentés en fin de semaine à l'Université Laval, à Ste-Foy.

Francis Meunier, un nageur du club Nataskouach, a été le plus performant du groupe, en participant à trois finales consolation soit au 200 mètres dos, qu'il a d'ailleurs remportée, au 100 mètres dos (4e) et au 200 mètres quatre nages individuelles (4e).

Sa performance au 200m dos est évidemment celle qui retient l'attention. En plus de sa victoire, Meunier a amélioré son record personnel, nageant la distance en

2min17,08, ratant toutefois par deux secondes le standard national sur cette distance. Plus tôt dans la journée, il avait franchi les 200m en 2min18. Son record personnel, avant ces championnats, était de 2min19,84.

«Son temps en consolation l'aurait classé en cinquième place en finale. C'est excellent quand on considère que plus de 70 nageurs ont participé au 200m dos», a mentionné son entraîneur, Marc Déragon.

En nageant le 200m quatre nages en 2min20,45, l'athlète de 17 ans a obtenu le 12e meilleur temps de la discipline, ce qui est loin d'être vilain, de l'avis de Déragon. «La finale consolation a été toute une course puisque seulement huit dixièmes de seconde sé-



Francis Meunier a bien fait lors de sa participation aux championnats de l'Est du Canada.

photo d'archives

paraît le premier du huitième nageur.»

Véronique Tessier est une autre représentante du club Nataskouach au sein du club ETORY à avoir fait belle figure.

Tessier a pris le troisième rang à la finale consolation du 200 mètres brasse. Son chrono de 2min55,8 est cependant de cinq secondes plus lent que son record personnel. «A cause de son travail, Véronique ne peut s'entraîner régulièrement. Elle n'est pas en pleine forme physique actuellement», a expliqué Déragon.

Quant à Philip Robson et France Simoneau, de jeunes nageurs de 16 et 14 ans respectivement, ils en étaient à leur première participation à une compétition de cette envergure, et tous deux se sont très bien tiré d'affaires.

Robson, pour un, a amélioré ses temps dans les quatre épreuves auxquelles il était inscrit tandis que les performances de Simoneau se comparaient à ses meilleures à vie à quelques dixièmes de seconde près.

Quant à Caroline Beaudoin, du club St-Césaire, plusieurs blessures en début de saison, l'ont considérablement ralentie.

Finalement, deux ex-membres du club Nataskouach, nageant actuellement avec le club de Boucherville, c'est-à-dire Eve Deslandes et Geneviève Noisieux, étaient également sur place dans la catégorie des 13 ans. Deslandes s'est particulièrement démarquée en finale consolation du 100m papillon où elle terminait sixième, grâce à un chrono de 1min09,64.6.

COMMENTAIRES

Bernard Brodeur



Tout un phénomène!

Grâce au petit écran, j'ai pu admirer une fois de plus les talents du vétéran lanceur Nolan Ryan des Rangers du Texas, en fin de semaine dernière.

Si Gordie Howe a été un phénomène dans le hockey professionnel, Nolan Ryan l'est tout autant dans le baseball professionnel.

Âgé de 46 ans et à sa 27e saison dans le baseball majeur, cet athlète jure qu'il en est à sa dernière campagne.

Le bras du célèbre lanceur est encore en parfaite condition. Ce qui l'inquiète, c'est une hanche. Il a dû se résigner à prendre un long repos le 7 mai dernier. Il est revenu au jeu que le 19 juillet. Mais depuis son retour, on constate qu'il a de la difficulté à capter des roulants et surtout à courir vers le premier coussin. Tout ça à cause d'une hanche qui nécessiterait une intervention chirurgicale maintenant. Mais Ryan refuse l'opération; il désire terminer la saison, sa dernière...

En le regardant lancer dimanche soir dernier contre Toronto, je n'ai pu faire autrement que de me poser des questions sur les jeunes artilleurs d'aujourd'hui dont la carrière est souvent écourtée à cause de maux de bras.

Nolan Ryan a connu l'époque où les lanceurs de relève n'existaient pas. Le lanceur débutant devait terminer son match. Ou s'il fallait le remplacer, c'est un autre débutant qui prenait la relève.

Aujourd'hui certains jeunes lanceurs exigent dans leur contrat de ne lancer que six manches, afin d'espérer prolonger leur carrière...et empocher des millions \$ de plus. De là la nécessité pour une équipe d'avoir plus de lanceurs de relève que de débutants...

On peut bien dire que Nolan a, aujourd'hui, besoin des releveurs pour prolonger sa carrière. D'accord... Mais il a 46 ans et ça fait plus de 40 ans qu'il joue à la balle, et plus de 26 ans dans les majeures.

Un phénomène, dont les records de retraits au bâton, de manches lancées, de saisons dans les majeures et surtout de l'âge de sa retraite, ne seront jamais égalés.

Pourtant, on ne doit jamais dire...«jamais»!

Le grand ménage...

Les Padres de San Diego sont en train, eux aussi, d'établir un record de tous les temps dans le baseball majeur. Ils continuent leur grand ménage parmi les millionnaires de leur formation. Il n'en reste plus que deux; le voltigeur Tony Gwynn à 3,95 \$ millions par saison, et le lanceur Andy Benes à 2,05 millions \$.

En début de semaine, les Padres ont échangé, aux Rockies du Colorado, les lanceurs Bruce Hurst et Greg Harris, en retour de trois joueurs des ligues mineures. Hurst, un lanceur gaucher de 35 ans, commandait un salaire annuel de 2,75 millions \$. Harris, un droitier, gagnait un salaire de plus de 2 millions \$. Il est âgé de 29 ans.

A l'ouverture de la présente saison, les Padres de San Diego avaient une masse salariale de 24,5 millions \$ et elle n'est maintenant que de 11,12 millions \$. Elle a fondu de plus de la moitié...

Du jamais vu dans le baseball majeur.

Le «grand ménage» a commencé le 27 mai avec le départ du lanceur Dave Eiland. Depuis, on a vu partir Jeremy Hernandez, Joe McIlvaine, le directeur général, Tim Scott, Gary Sheffield, le champion frappeur de la saison dernière, Fred McGriff, Greg Harris, Bruce Hurst, et le tout dernier...Kurt Stillwell, libéré mardi.

Le but des Padres n'est plus un mystère pour personne. Les propriétaires veulent battre la marche, avec les Expos de Montréal, dans le but de ramener le baseball à des conditions plus humaines et surtout plus rentables. Des conditions qui permettront aux partisans «ordinaires» de retourner dans les stades...

Réussiront-ils ?

Seul l'avenir le dira.

Si les sacrifices ainsi consentis n'amènent pas les joueurs et les autres propriétaires à réfléchir, il deviendra urgent que les amateurs fassent la grève pour appuyer le combat légitime des Padres et des Expos.

Corson pas encore accusé

BRACEBRIDGE
Presse Canadienne

Contrairement à ce que la police provinciale de l'Ontario avait laissé entendre, aucune accusation n'a encore été portée contre le joueur de hockey des Oilers d'Edmonton Shayne Corson à la suite de l'accident nautique dans lequel il a été impliqué en fin de semaine.

Une enquête est présentement en cours pour déterminer si des accusations seront finalement portées.

Deux embarcations sont entrées en collision sur le lac Muskoka (centre de l'Ontario) aux petites heures du matin, dimanche. Les 14 passagers impliqués dans l'accident ont été sauvés des eaux; trois d'entre ont subi des blessures mineures.

HORS-JEU

Cosmos

GRANBY — Les Cosmos seniors ont vengé de belle façon leur échec de début de saison quand ils ont facilement disposé de St-Bruno 9-1, dimanche soir.

«St-Bruno nous avait battu 3-2 au commencement du calendrier et les gars voulaient venger cette défaite. Ils les attendaient de pied ferme, comme l'indique le pointage», a mentionné l'entraîneur-chef Eric Parent.

Jocelyn Roy a encore une fois fait des siennes, inscrivant trois des neuf buts des siens. Marc-André Lacerte, deux fois, Eric Parent, Peter Sarters, Didier Communiaux et Carl Daudelin ont marqué les autres filets de la formation granbyenne.

Ajustement d'armes

GRANBY — Des sessions d'ajustement d'armes et de pratiques à l'intérieur se tiendront tous les samedis et dimanches, de 9h à 16h, au club de tir Mawcook, situé au 411, 11e rang ouest, dans le Canton de Granby.

Le début des cours est prévu pour le 1er août et la session prend fin le 30 octobre.

Pour informations, on rejoint Ghislain Bonneau, au 263-1538.

Retrouvailles 50 ans

Ligue hockey Dépression

GRANBY — La Ligue de hockey Dépression de Granby fêtera son 50e anniversaire de fondation à l'automne 1994 et à cette occasion, les dirigeants du circuit désirent entrer en contact avec les anciens membres afin de préparer un fin de semaine de retrouvailles.

Les joueurs désireux de participer à ces retrouvailles peuvent faire parvenir leurs coordonnées (nom, adresse et numéro de téléphone) en écrivant à l'adresse suivante: Ligue de hockey Dépression de Granby, C.P. 353, Granby, J2G 8E5 ou en communiquant avec Kevin (372-9633) ou René (378-6569).

la Place du Roi

Restaurant Salle à Manger



SOUPER SPECTACLE

aucuns frais d'entrée

PIERRE-MICHEL FONTAINE
en spectacle ce soir 29 juillet

L102407

5330 Foster, Waterloo 539-3150

Le rendez-vous des sportifs

Salon Latendresse

Coiffure pour hommes
Avec ou sans rendez-vous



Martine

24 St-Antoine Nord, Granby 378-6338

(face au stationnement du bureau de poste)

L101849



Vente - Service
Location d'outils et
d'articles de réception
(tables, chaises, accessoires, etc.)

527 Cowie, Granby 372-4488

L-101611

ÉQUIPEMENT U. GAUTHIER LTÉE

Ulysse et Réjeanne Gauthier, prop.

Scie à chaîne



shindaiwa

Autodrome GRANBY

VENDREDI, 29 JUILLET 20 h

DENIS PARÉ AUTO présente COURSE FÉMININE AMATEUR

PLUS

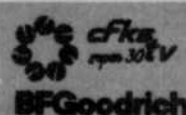
4 classes au programme,
MODIFIÉ, SPORTSMAN,
MODÈLE RÉCENT

De l'action et des sensations !

Venez voir vos coureurs préférés

Mike Romano, Réal Lafrance, Luke Plante, Martin Roy Jr., Robert Ranger, Denis Labonté, Marco Potvin, Mark Hitchcock, Daniel Ruel, Michel Viens, Claude Gagné, Gaétan Gatien et Steve Chaput.

Entrée Adultes : 11 \$ Étudiants avec carte 12 ans ou moins : 5 \$ GRATUIT
(de 12 à 18 ans)



L102671

O'Brien veut s'imposer à la Traversée du lac-St-Jean

ROBERVAL
Presse Canadienne

En 1990, à sa première présence au marathon de Capri-Naples, David O'Brien n'avait pu compléter l'épreuve. Un an plus tard, il remportait ce même marathon de 37 kilomètres en 6 heures, 48 minutes et 55 secondes.

L'an dernier, à sa première présence à Roberval, le nageur australien a été retiré des eaux relativement froides du lac Saint-Jean après cinq heures et 22 minutes de compétition.

Va-t-il, cette année, déjouer les prévisions des observateurs, comme il l'a fait en Italie?

«Cette année, on va voir, répond l'athlète australien. Pensez-vous que j'ai fait tout ce long voyage pour me classer deuxième ou troisième?»

O'Brien a été le premier athlète à arriver à Roberval cette année en prévision de la 39e édition qui aura lieu dimanche, le 1er août. Il se retrouve dans la capitale mondiale de la nage longue distance depuis dimanche «pour bien m'acclimater à l'imprévisible lac Saint-Jean, et mettre toutes les chances de mon côté».

Ce qu'il a constaté depuis dimanche le satisfait pleinement.

«L'an passé, j'en étais à une première présence au lac Saint-

Jean. Et lorsque tu participes à une nouvelle compétition, t'es parfois porté à sous-estimer les conditions.

«Au bout de la ligne, tu paies pour tes erreurs. C'est justement ce qui m'est arrivé l'an dernier.»

O'Brien en sera à Roberval à sa deuxième compétition des Séries mondiales e nage longue distance. Il a participé auparavant au Riviera marathon, en Italie (troisième place), mais il n'a pu, question d'horaire de travail (il est à l'emploi de la compagnie australienne Qantas Air Lines), participer à la Traversée internationale du lac Memphrémagog, la semaine dernière.

Au cours des derniers mois, il a également complété un difficile marathon de 35 kilomètres, à Sydney en Australie, en 9 heures, 54 minutes, puis un autre à Perth, celui-là de 20 kilomètres, avec un temps de 4 heures, 2 minutes, abaissant ainsi le record détenu par sa compatriote Shelley Taylor-Smith.

«La température du lac Saint-Jean me plaît beaucoup actuellement, alors qu'elle se situe, depuis dimanche, entre 18 et 19 degrés. Ma préparation est définitivement meilleure que l'an dernier, et en plus, j'ai augmenté ma vitesse sur de courtes distances. Je serai prêt pour dimanche.»

Dans l'esprit de David O'Brien, cette 39e Traversée internationale du lac Saint-Jean pourrait bien présenter deux pelotons distincts de nageurs. Et normalement, les leaders devraient être, entre autres, Hundebly, le vainqueur de Magog, Degano, Van Goor et... lui.

L'an passé, le nageur australien avait considéré comme une véritable insulte le fait de se voir retirer des eaux sans avoir pu compléter l'épreuve de 40 kilomètres.

«C'est pas fini», avait-il mentionné.

Hier, il a conclu l'entrevue en disant: «Je ne ferai définitivement pas les mêmes erreurs deux fois...»

Forsberg convoité par plusieurs équipes

QUEBEC
Presse Canadienne

Les Blackhawks de Chicago et les Sharks de San Jose chercheraient à s'approprier les services du centre Peter Forsberg, rapporte le quotidien 'Le Soleil' dans son édition de mercredi. D'autres clubs convoiteraient également Forsberg, que les Nordiques de Québec souhaitent lier par contrat.

L'offre des Blackhawks serait toutefois plus concrète que celle des Sharks, qui ont déjà entrepris des démarches afin d'obtenir Craig Simpson (Edmonton) et Kelly Miller (Washington). Chicago aurait en effet présenté à la vedette du club MoDo, un contrat de quatre ans dont la valeur se rapprocherait de l'entente de 12,5 millions \$ sur cinq ans qu'a récemment paraphé Alexandre Daigle avec les Sénateurs d'Ottawa.

DANS LE MONDE DU SPORT

Lemieux opéré pour une hernie

PITTSBURGH— Mario Lemieux, qui a été ennuyé par des maux de dos la saison dernière, a subi, hier, une chirurgie exploratoire d'une durée de 35 minutes dans le but de réparer une hernie logée dans le bas du dos.

L'intervention, qui a été un succès, a permis aux médecins d'examiner la région lombaire du dos où un disque avait été réparé lors d'une opération en 1990.

Les médecins estiment que des

tissus cicatriciels autour de l'incision de cette opération d'alors peuvent être à l'origine des maux qui ont affligé le quadruple vainqueur du championnat des pointeurs de la LNH.

Les douleurs que Lemieux a ressenties l'an dernier l'ont obligé à rater pour une bonne part, les quatre premiers matchs de la série entre les Penguins de Pittsburgh et les Islanders de New York en mai dernier. Les Islanders devaient enlever la série en sept rencontres.

Lemieux devra se reposer au cours des deux prochaines semaines mais son arrivée au camp d'en-

traînement des Penguins ne devrait pas être retardée pour autant.

Oilers: Klein s'en mêle

EDMONTON— Le Gouvernement de l'Alberta pourrait s'impliquer dans la dispute qui oppose le propriétaire des Oilers, Peter Pocklington, et son locateur, le Edmonton Northlands, a indiqué hier le premier ministre Ralph Klein.

Après un entretien avec le maire Jan Reimer, Klein a révélé qu'il envisageait d'assigner à quelqu'un le rôle de régler la dispute. Une proposition en ce sens sera faite au cabinet des ministres dans les prochaines semaines.

STATISTIQUES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE				
Parties en soirée non comprises				
SECTION EST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff
Philadelphie	63	38	624	—
St. Louis	57	42	576	5
Montréal	53	47	530	9½
Chicago	51	49	510	11½
Pittsburgh	45	55	450	17½
Floride	42	57	424	20
New York	34	65	343	28
SECTION OUEST				
San Francisco	68	34	667	—
Atlanta	60	42	588	8
Houston	52	48	520	15
Los Angeles	52	48	520	15
Cincinnati	52	51	505	16½
San Diego	39	64	378	29½
Colorado	36	64	360	31

Mardi, 27 juillet
Montréal 8 Pittsburgh 6
San Diego 8 Chicago 0
St. Louis 7 Philadelphie 10
Floride 3 New York 4
Cincinnati 5 Houston 6
Atlanta 10 Colorado 5
Los Angeles 2 San Francisco 3

Mercredi, 28 juillet
San Diego 6 Chicago 8
Los Angeles à San Francisco
St. Louis à Philadelphie
Montréal à Pittsburgh
Floride à New York
Cincinnati à Houston
Atlanta au Colorado
Jeu, 29 juillet
St. Louis à Philadelphie, 12h35.
Floride à New York, 13h40.
Montréal à Pittsburgh, 19h35.
Atlanta à Houston, 20h05.

LES MENEURS				
LIGUE NATIONALE				
Parties d'hier non comprises				
Joueur	MJ	AB	P	CS
Galaraga Col.	79	309	48	121
Merced Pit.	85	276	51	98
Kruk Phi.	96	333	70	117
Gwynn SD.	88	353	41	120
Jeffries StL.	92	363	60	123
Bonds SF.	10	0345	79	117
Grace Chi.	95	358	51	116
RoThompson SF.	78	301	53	97
Gilkey StL.	78	320	62	102
Kelly Cin.	78	320	44	102

Points: Dykstra, Philadelphie, 93; Bonds, San Francisco, 79; Kruk, Philadelphie, 70; Biggio, Houston, 68; DLewis, San Francisco, 67; Blauser, Atlanta, 67; Gant, Atlanta, 65.
Points produits: Bonds, San Francisco, 79; McWilliams, San Francisco, 73; Justice, Atlanta, 71; Daulton, Philadelphie, 71; Galaraga, Colorado, 70; Piazza, Los Angeles, 67; Gant, Atlanta, 66; Murray, New York, 66.
Coups sûrs: Jeffries, St. Louis, 123; Galaraga, Colorado, 121; Dykstra, Philadelphie, 120; Gwynn, San Diego, 120; Bagwell, Houston, 118; Butler, Los Angeles, 118; Kruk, Philadelphie, 117; Bonds, San Francisco, 117.
Doubles: Bichette, Colorado, 32; Biggio, Houston, 28; Dykstra, Philadelphie, 27; Gwynn, San Diego, 27; Gilkey, St. Louis, 25; Zeile, St. Louis, 25; Grace, Chicago, 25; Galaraga, Colorado, 25.
Triples: Coleman, New York, 8; Castilla, Colorado, 6; Morandini, Philadelphie, 6; DLewis, San Francisco, 6; Finley, Houston, 6; EYoung, Colorado, 5; Martin, Pittsburgh, 5; JBeil, Pittsburgh, 5; Butler, Los Angeles, 5.
Circuits: Bonds, San Francisco, 29; Justice, Atlanta, 24; McGriff, Atlanta, 24; Gant, Atlanta, 23; McWilliams, San Francisco, 23; Piazza, Los Angeles, 21; Bonilla, New York, 21.
Buts volés: Coleman, New York, 38; DLewis, San Francisco, 34; DeShields, Montréal, 31; Jeffries, St. Louis, 31; Carr, Floride, 30; EYoung, Colorado, 27; Roberts, Cincinnati, 26; Dykstra, Philadelphie, 26.
Retraits: Rijo, Cincinnati, 145; Smoltz, Atlanta, 138; Benes, San Diego, 126; GMaddux, Atlanta, 125; Harnisch, Houston, 115; TGreene, Philadelphie, 111; Gooden, New York, 111.
Victoires protégées: LeSmith, St. Louis, 34; Myers, Chicago, 30; Beck, San Francisco, 29; Harvey, Floride, 29; McWilliams, Philadelphie, 27; Stanton, Atlanta, 26; Wetteland, Montréal, 22.

LIGUE AMÉRICAINNE				
Parties en soirée non comprises				
SECTION EST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff
Toronto	57	44	564	—
New York	58	45	563	—
Boston	55	45	550	1½
Baltimore	54	46	540	2½
Detroit	52	50	510	5½
Cleveland	47	55	461	10½
Milwaukee	41	57	418	14½
SECTION OUEST				
Chicago	55	45	550	—
Kansas City	52	48	520	3
Texas	50	49	505	4½
Seattle	50	50	500	5
Californie	45	54	455	9½
Minnesota	42	55	433	11½
Oakland	41	56	423	12½

Mardi, 27 juillet
New York 5 Detroit 2
Baltimore 5 Toronto 6
Cleveland 4 Chicago 7
Boston 2 Milwaukee 3
Texas 1 Kansas City 0

LES MENEURS				
LIGUE AMÉRICAINNE				
Parties d'hier non comprises				
Joueur	MJ	AB	P	CS
Galaraga Col.	79	309	48	121
Merced Pit.	85	276	51	98
Kruk Phi.	96	333	70	117
Gwynn SD.	88	353	41	120
Jeffries StL.	92	363	60	123
Bonds SF.	10	0345	79	117
Grace Chi.	95	358	51	116
RoThompson SF.	78	301	53	97
Gilkey StL.	78	320	62	102
Kelly Cin.	78	320	44	102

Minnesota 8 Seattle 10
Oakland 8 Californie 15
Mercredi, 28 juillet
New York 12 Detroit 7
Cleveland 4 Chicago 9
Baltimore à Toronto
Boston à Milwaukee
Texas à Kansas City
Minnesota à Seattle
Oakland en Californie
Jeu, 29 juillet
Boston à Milwaukee, 14h05.
Texas à Kansas City, 14h35.
Detroit à Toronto, 19h35.
Minnesota à Seattle, 22h05.
Oakland en Californie, 22h05.

LES MENEURS				
LIGUE AMÉRICAINNE				
Parties d'hier non comprises				
Joueur	MJ	AB	P	CS
Olerud Tor.	99	345	67	139
Gonzalez Tex.	88	334	68	110
RHenderson Oak.	87	307	74	101
O'Neill NY.	90	332	46	109
Hamilton Mil.	80	323	46	105
Molitor Tor.	100	398	81	129
McVaugh Bos.	90	316	52	102
Griffey Sea.	98	376	73	119
Thomas Chi.	97	352	66	111
Hatcher Bos.	91	341	54	107
Points:	Molitor, Toronto, 81; White, Toronto, 79; RHenderson, Oakland, 74; RAJomar, Toronto, 73; Lofton, Cleveland, 73; Baerga, Cleveland, 73; Griffey, Seattle, 73.			
Points produits:	Belle, Cleveland, 86; Fielder, Detroit, 86; Olerud, Toronto, 81; Thomas, Chicago, 81; Carter, Toronto, 79; Gonzalez, Texas, 77; Tettleton, Detroit, 77.			
Coups sûrs:	Olerud, Toronto, 139; Molitor, Toronto, 129; McRae, Kansas City, 127; Baerga, Cleveland, 124; Griffey, Seattle, 119; Lofton, Cleveland, 117; RAJomar, Toronto, 116.			
Doubles:	Olerud, Toronto, 41; White, Toronto, 27; O'Neill, New York, 27; Carter, Toronto, 26; Puckett, Minnesota, 25; TMartinez, Seattle, 24; Griffey, Seattle, 24; Anderson, Baltimore, 24; Palmeiro, Texas, 24; Joyner, Kansas City, 24.			
Triples:	Hulse, Texas, 10; LJohnson, Chicago, 10; Lofton, Cleveland, 7; Cuyler, Detroit, 7; McRae, Kansas City, 7; Cora, Chicago, 7; Baerga, Cleveland, 5.			
Circuits:	Gonzalez, Texas, 29; Griffey, Seattle, 29; Belle, Cleveland, 28; Thomas, Chicago, 26; Fielder, Detroit, 26; Tettleton, Detroit, 26; Salmon, Californie, 23.			
Buts volés:	Lofton, Cleveland, 41; Curtis, Californie, 37; RAJomar, Toronto, 33; Polonia, Californie, 33; RHenderson, Oakland, 29; LJohnson, Chicago, 26; White, Toronto, 21.			
Lanceurs (11 décisions):	Key, New York, 12-4, 750, 2.62; Mussina, Baltimore, 11-4, 733, 4.45; Wickman, New York, 8-3, 727, 4.59; McDowell, Chicago, 16-6, 727, 3.84; Hestgen, Toronto, 12-5, 706, 3.69; Fernandez, Chicago, 12-5, 706, 2.92; Appier, Kansas City, 11-5, 687, 2.92.			
Retraits:	RJohnson, Seattle, 180; Appier, Kansas City, 125; Langston, Californie, 120; Gazman, Toronto, 118; Perez, New York, 116; Clemens, Boston, 116; Finley, Californie, 115.			
Victoires protégées:	Montgomery, Kansas City, 31; Aguilera, Min-			

nesota, 27; DWard, Toronto, 26; Olson, Baltimore, 26; Russell, Boston, 26; Henke, Texas, 22; RHernandez, Chicago, 21; Farr, New York, 21; Eckersley, Oakland, 21.

RENDÉMENT DES EXPOS							
Partie d'hier non comprise							
AU BATON							
Joueur	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
Alou, Moises	345	49	96	58	14	16	278
Berry, Sean	142	19	37	24	6	5	261
Bolick, Frank	188	24	41	24	4	0	218
Colbrunn, Greg	153	15	39	23	4	4	255
Cordero, Wilfredo	313	41	76	34	6	9	243
DeShields, Delino	366	52	108	20	2	31	295
Fletcher, Darrin	215	16	59	31	5	0	274
Frazier, Lou	121	22	40	10	1	14	331
Grissom, Marquis	372	58	103	58	12	24	277
Lansing, Mike	305	42	84	26	3	14	275
Spehr, Tim	48	6	7	5	1	1	146
VanderWal, John	140	21	34	24	5	4	243
Walker, Larry	279	47	73	45	13	15	262
White, Derrick	18	2	4	2	1	1	222

LANCEURS PREVUS
LIGUE NATIONALE
St. Louis (Osborne 9-4) à Philadelphie (Schilling 9-6)
Floride (Hough 4-11) à New York (Schourek 3-10)
Montréal (Fassero 6-1) à Pittsburgh (ZSmith 0-4)
Atlanta (Glatine 12-4) à Houston (Drabek 7-11)
LIGUE AMÉRICAINNE
Boston (Sele 4-0) à Milwaukee (Bones 6-6)
Texas (Lebrant 9-5) à Kansas City (Gordon 5-2)
Detroit (Moore 6-5) à Toronto (Stewart 6-4)
Minnesota (Erickson 6-11) à Seattle (Leary 7-4)
Oakland (Weich 7-7) en Californie (Sanderson 7-10)

Wetteland, John	5	1	22	51.1	10	16	64	1.75
LANCEURS PREVIOUS								
LIGUE NATIONALE								
St. Louis (Osborne 4-1) à Philadelphie (Schilling 9-6)								
Florida (Hough 4-11) à New York (Schouret 3-10)								
Montréal (Fassero 6-1) à Pittsburgh (Z. Smith 0-4)								
Atlanta (Glaivie 12-4) à Houston (Drabek 7-11)								
LIGUE AMÉRICAINNE								
Boston (Seis 4-0) à Milwaukee (Bones 6-6)								
Texas (Leibrand 4-5) à Kansas City (Gordon 5-2)								
Detroit (Moore 6-5) à Toronto (Stewart 6-4)								
Minneapolis (Frickson 6-11) à Seattle (Leary 7-4)								

Lareau s'incline aux mains de son idole

Lendl, Courier, Sampras et Becker franchissent la deuxième ronde à Montréal

Marc Delbès

MONTREAL
Presse Canadienne

Sébastien Lareau affrontait un adversaire classé parmi les 10 meilleurs joueurs mondiaux pour la première fois de sa carrière. Et par surcroît, il faisait face à son idole de jeunesse.

Trop tendu et abandonnant son style agressif, Lareau s'est incliné 6-2 et 6-2 en 59 minutes face à l'Américain Ivan Lendl, hier soir, dans un match du deuxième tour des Internationaux de tennis du Canada.

«J'étais trop tendu au début et j'ai commis beaucoup trop d'erreurs inutiles», a révélé Lareau, qui considère Lendl comme le joueur qui l'a le plus marqué.

«Je ne savais pas trop à quoi m'attendre de sa part et je crois que je lui ai facilité la tâche en faisant moi-même les erreurs. J'ai connu beaucoup d'ennuis au service au début parce que je serrais trop ma raquette. C'est un domaine que je dois absolument améliorer.»

Plus encore que la nervosité, Lareau a causé sa propre perte en abandonnant son plan de match. Quand Lendl lui a passé quelques passages imparables en début de rencontre, il a retraits au fond du court. Il a admis qu'il avait appris la leçon.

«J'ai abandonné ma stratégie quand il s'est emparé d'une avance de 4-0. Il aurait pourtant fallu que je mette plus de pression sur lui. C'est mon style agressif qui m'a



Sébastien Lareau a fait face à son idole de jeunesse, Ivan Lendl, hier soir, et le maître a facilement eu raison de l'élève en deux sets identiques de 6-2, lors de la deuxième ronde des Internationaux de tennis du Canada.

photo PC

permis de me rendre où j'en suis et je n'aurais pas dû l'abandonner.

«La patience aurait été de mise, le forcer à l'erreur. Le match aurait sans doute été différent. Mais que voulez-vous, j'apprends.»

De son adversaire, Lareau a précisé qu'il frappe moins fort qu'il ne le croyait au départ.

«Mais ses coups sont directs et puissants. Il sait placer ses services.»

Malgré tout, le joueur de Boucherville tire un bilan positif de sa participation aux Internationaux du Canada.

«C'est comme un rêve pour moi depuis Wimbledon. Je ne

peux pas dire que je suis pleinement satisfait de mon match contre Lendl mais, en général, c'est une expérience qui devrait m'être bénéfique à long terme.»

Lareau ne s'accordera pas de répit puisqu'il participera à un tournoi Challenger à Cincinnati la semaine prochaine, puis ce sera un tournoi à New Haven avant de tenter sa qualification pour les Internationaux des États-Unis.

Courier et Sampras gagnent facilement

Par ailleurs, les amateurs de

tennis ont eu droit à un véritable après-midi de rêve, hier, sur le court central du stade de tennis du Parc Jarry. Tour à tour, l'Allemand Boris Becker et les Américains Jim Courier et Pete Sampras, trois des quatre meilleurs joueurs mondiaux, s'y sont succédés et ils ont accédé sans grande peine au troisième tour des Internationaux de tennis du Canada.

Becker a bien laissé filer le premier set au profit du Canadien Chris Pridham mais il a rapidement rétabli la logique en l'emportant 3-6, 6-3 et 6-3. La pluie qui avait perturbé les deux premières journées a fait place à une chaleur

torride.

Dans un match de cogneurs, Courier, deuxième favori, s'est débarrassé de son compatriote Jeff Tarango en deux manches de 6-4 et 6-4. Sampras, lui, a honoré son titre de numéro un mondial en exécutant le Danois Kenneth Carlsen 6-1 et 6-4.

Outre le trio d'as en après-midi, deux autres têtes de série ont connu des fortunes différentes. L'Américain MaliVai Washington, no 7, s'est incliné 6-3 et 6-2 aux mains de son compatriote Richey Reneberg tandis que le Néo-zélandais Brett Stevens surprenait l'Américain David Wheaton, no 15, 3-6, 6-0, 6-4.

Becker, qui renoue avec la compétition depuis sa défaite en demi-finale de Wimbledon, a mis un set avant de retrouver ses sensations et Pridham s'est montré incapable de l'inquiéter dans les moments cruciaux.

«Je n'ai pas su remporter les points importants, a avoué Pridham, deuxième joueur au pays. Pour vaincre un joueur de ce calibre, il faut le faire dès le début du tournoi lorsqu'il n'est pas à son mieux physiquement. J'ai raté ma chance.»

A l'image de Becker, Jim Courier s'est imposé un repos de trois semaines après Wimbledon et il affichait un air très décontracté lorsqu'il a rencontré les journalistes après sa victoire.

C'est sans histoire enfin que Sampras a eu raison de Carlsen. Une formalité d'à peine une heure pour le grand droitier.

Greg Rusedski s'écroule en fin de partie contre Krickstein

Marc Delbès

MONTREAL
Presse Canadienne

Au service avec le point de match, Greg Rusedski menait 5-2 dans la troisième manche. Il sert un ace et lève les bras en signe de triomphe. C'était avant que le juge au filet ne signale que la balle avait effleuré les cordages. Soudainement, tout a basculé pour le joueur de Pointe-Claire.

A la faveur de deux décisions controversées, l'Américain Aaron Krickstein, 62e joueur mondial, s'est finalement ressaisi pour éliminer Rusedski 4-6, 6-3, 7-5, hier,

aux Internationaux du Canada, sur un court numéro un qui avait attiré pour l'occasion plusieurs centaines de spectateurs.

A peine 17 heures après avoir complété sa victoire en première ronde — il a vaincu le Suédois Christian Bergstrom sur le coup de 1 h 30 mercredi matin — Rusedski a entrepris la rencontre sérieusement diminué physiquement. Mais malgré la tournure des événements, il se refusait à chercher des excuses.

«Je ne peux être déçu car j'ai donné tout ce que j'avais, a dit Rusedski, tout sourire devant les journalistes. Aaron a démontré qu'il était tout un bagarreur. Il n'a jamais abandonné. Quant à moi, je n'ai que 19 ans et je pourrais toujours faire mieux dans deux ans à Montréal.»

Et Rusedski sait de quoi il parle quand il fait l'éloge de Krickstein.

«Il a battu à 16 ans Vitas Gerulaitis et il s'est hissé parmi les 10 premiers joueurs au monde à une époque», a-t-il noté.

Et après analyse, il ne croit pas qu'il aurait dû jouer autrement

qu'il ne l'a fait.

«Mon jeu consistait à aller au filet le plus souvent possible.»

Mais dans la défaite, Rusedski a appris à souffrir pour donner le meilleur de soi.

«J'étais fatigué dès le début du match. A un certain moment, j'avais de la difficulté à respirer, j'avais des serremments au coeur.»

On le comprend. Dans la nuit de mardi à mercredi, il a regagné son hôtel à 4h et il a dormi jusqu'à 12h30 avant de reprendre la direction du Parc Jarry pour 14h. Il s'est entraîné une trentaine de minutes avant de prendre un léger repas et un peu de repos. Comme si cela ne suffisait pas, après sa défaite en simple il disputait un match de double en compagnie de Sébastien LeBlanc.

Agassi victorieux

Sur le court central en soirée, l'Américain Andre Agassi a de nouveau sévi au grand plaisir des dames et des demoiselles. La réplique lui était donnée par Patrick McEnroe qui a su donner du piquant à l'affrontement même s'il s'est avoué vaincu en deux manches de 6-1 et 6-4.

Expos: Jeff Shaw gâche la sauce

Michel Lajeunesse

PITTSBURGH
Presse Canadienne

Il y lonpag avait de l'orage dans l'air au stade Three Rivers et c'est finalement sur Jeff Shaw que s'est abattue la tempête quand les Pirates ont arraché une victoire de 3-2 aux Expos dans un match interminable.

Shaw (1-7) a subi la défaite après avoir permis aux Pirates de remplir les coussins en fin de neuvième. Après deux retraits, Al Martin a produit le point de la victoire avec un simple au champ intérieur contre Tim Scott. La victoire est allée à la fiche de Mark Petkovsek (2-0).

Les Pirates ont ainsi mis fin à une série de quatre défaites alors que les Expos ont glissé à 10 parties et demie des Phillies.

Larry Walker, qui avait obtenu trois coups sûrs à ses quatre premières présences dans le match, aurait pu régler le sort des Pirates en neuvième. Il s'est présenté avec les buts à la suite d'une rare erreur de Jay Bell et deux buts sur balles. Mais il s'est élançé sur le premier tir, a frappé une haute chandelle au

champ intérieur et c'en était fini de la menace.

Le partant Jeff Ballard, qui remplaçait à pied levé Paul Wagner, blessé à une cuisse, s'est bien défendu, même s'il n'a pas participé à la décision. Il a espacé sept coups sûrs en six manches et n'a accordé qu'un seul point. Il a été appuyé par une bonne défensive qui a réalisé de beaux jeux.

Orlando Merced a privé Delino DeShields d'un simple en cinquième et auparavant, le joueur d'arrêt-court Jeff King avait amorcé un double-retrait pour mettre fin à la troisième.

En quatrième, un relais de Scott Bullett a harponné Moises Alou au marbre.

Les Expos ont inscrit leur deuxième point en septième contre Blas Minor. Il a donné deux simples, un but sur balles intentionnel et a commis un mauvais lancer pour permettre à Derrick White de filer au marbre.

Les Expos auraient pu augmenter leur avance en huitième contre Dave Otto, mais Darrin Fletcher a été incapable d'atteindre la balle quand on a commandé un amorti-suicide.

RÉSULTATS

BASEBALL
LIGUE NATIONALE
Montréal 2 Pittsburgh 3
Los Angeles 2 San Francisco 1
San Diego 6 Chicago 8
Florida 3 New York 5
Cincinnati 2 Houston 4
Atlanta 1 Colorado 2 (6e)

St. Louis 6 Philadelphie 14
LIGUE AMÉRICAINNE
Baltimore 4 Toronto 5
Boston 6 Milwaukee 3 (7e)
Texas 6 Kansas 3 (8e)
LIGUE SENIOR ESTRIE
Drummondville 3 Sherbrooke 8

Achetez maintenant et payez en janvier 94*
SANS INTÉRÊT

avec
DENON

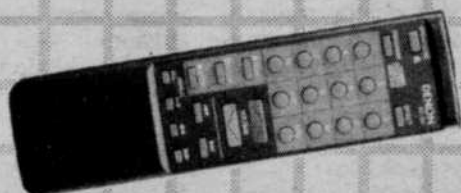


Lecteur laser haute-fidélité

Denon DCD 590

- Meilleur lecteur de disques compacts gagnant du trophée «THE VERITY AWARD»
- Télécommande avec volume
- Son hi-fi haute définition

rég. 399 \$



SPÉCIAL

299\$

chaîne stéréo et haut-parleurs haute-fidélité

Récepteur DRA 345

- Syntonisateur digital de haute précision
- Télécommande centrale multifonctions
- «Loudness» variable
- Puissance 45 watts-canal

Haut-parleurs haute-fidélité «Boston Acoustics Model HD 8"»

- Puissance de 75 watts
- Haute sensibilité (900DB-1)
- Large bande passante (52 à 20 000 Hz)

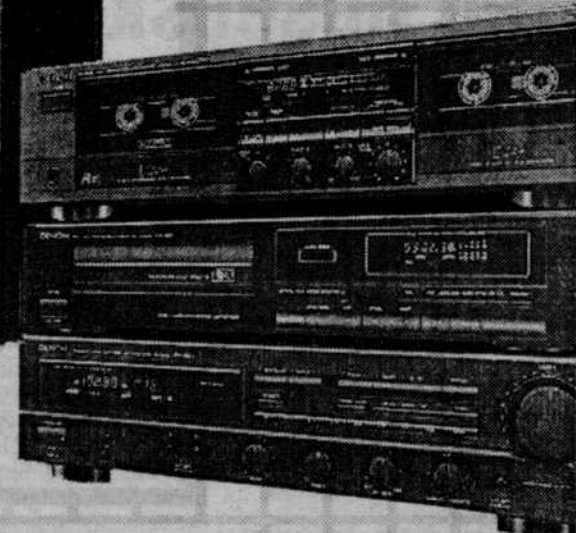
Lecteur laser DCD 590

- Convertisseur digital «Super Lambda»
- Programmation à accès direct
- Télécommande avec volume
- Son hi-fi haute définition

Magnétocassette DRW 660

- Double cassette
- Réducteur de bruit Dolby B/C
- Copie haute vitesse
- Commande douce
- Auto-inversion

1 499\$



* Sujet à approbation du crédit

Son X plus

... rien de moins!

39 Évangéline, Granby 378-9816
 Face aux Galeries de Granby